LIBERTÉ

GORDON A. HOLMES 01554
COMMON WEALTH MICRO FILM
3395 AMERICAN DR. UNIT II
MISSISSAUGA ON
L4V 1T5 9401

Vo... aint-Boniface, du 1er au 7 octobre 1993 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 60¢ + *taxes*


À votre service
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack,
Yvon Tétreault, Claude Lavack
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357, RUE DES MEURONS Tél.:233–4949

ASSURANCES AUTOPAC
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816



photo: Jean-Pierre Dubé

L'appel des Chevaliers

Les Chevaliers de Colomb de Saint-Boniface ont tenu la cérémonie de la première pelletée de terre de la future Place Des Meurons, le 24 septembre, devant une soixantaine de personnes.

Déjà, 63 couples ou particuliers ont répondu à l'appel des Chevaliers et ont réservé une des 86 suites disponibles. Le projet de 7 millions $ va générer de l'emploi pour 700 personnes au cours de la prochaine année.

Sur la photo, on reconnaît le président du projet, Omer Lamoureux. Le conseiller municipal Al Golden a félicité les Chevaliers d'avoir initié la création d'un mini-quartier résidentiel tout près du centre-ville.

Souvenirs de Brian

Dans les trois circonscriptions rurales présentées par La Liberté cette semaine, des francophones prévoient une baisse générale de la popularité du parti au pouvoir. **Pages 5 à 7.**

Hommage à la nature

Ça devient de plus en plus difficile de se promener dans la nature sans tomber sur des détritus de tous genres, selon le peintre Guy St. Godard. **Page 9.**

Un autre barrage?

Hydro-Manitoba a entrepris un programme de réduction de la consommation pour éviter d'avoir à construire un autre barrage. **Page 8.**



photo: Karine Beaudette

Gare aux chocs

Quand Jeffrey Laxson a été circoncis à la naissance en 1988, il a fallu une semaine pour arrêter le flux sanguin. Comment vit-on avec l'hémophilie? Page 17.



photo: Jean-Pierre Dubé

Comme les parents de Saint-Malo, ceux de l'école Provencher à Saint-Boniface ont décidé de rejeter la gestion scolaire autonome, devant l'inévitable disparition de leur programme 50/50. Le dossier de la gestion scolaire est en pages 2, 3 et 4.

Citation de la semaine

«J'avais pas l'air d'un beau gentil garçon avec les cheveux blonds et les yeux bleus.»

Le lutteur Puppy Dog Péloquin, au sujet de son début de carrière dans le clan des méchants, ceux que l'on hue et que l'on déteste, même en dehors du ring. **Page 15.**

JAZZ

L'Alliance française du Manitoba,
en collaboration avec le Musée des beaux-arts de Winnipeg et le Festival de jazz de Winnipeg, présente :

LE WORKSHOP DE LYON

France
le dimanche 3 octobre 1993 à 14 h 30

Auditorium Muriel Richardson
Musée des beaux-arts de Winnipeg
300, boulevard Memorial

Billets disponibles à :
L'Alliance française du Manitoba (477–1515)
Musée des beaux-arts de Winnipeg (786–6641)
Ticketmaster (780–3333)

13 $ grand public
11 $ étudiants, âge d'or, membres de l'AF, du Musée et du Festival de Jazz

Ce que la presse en dit :

«Un jazz d'avant-garde avec une fraîcheur, une gaieté et une excellente disposition pour "jouer avec" la musique... Le groupe français le plus original et intéressant... Sous des apparences post-modernes, le Workshop de Lyon renoue avec des traditions anciennes du Jazz».

AF Alliance Française WAG JAZZ WINNIPEG FESTIVAL

SOMMAIRE

ACTUEL

- **Gestion scolaire:** Saint-Georges, Provencher, Saint-Pierre-Jolys, Saint-Malo et Saint-Laurent en pages 2 à 4.
- **Éditoriaux:** page 4.
- **Lettre:** page 4.
- **Assermentation:** Richard Chartier est juge. Page 5.
- **Élections 1993:** La Liberté présente trois comtés ruraux. Pages 5 à 7.
- **Consommation:** Hydro-Manitoba veut économiser. Page 8.
- **Autochtones:** les catholiques se dissocient. Page 4.

CULTUREL

- **Peinture:** Guy St. Godard exposé au CCFM. Page 9.
- **Horaire-télé:** page 10.
- **Les Rendez-Vous:** page 11.
- **Enregistrement:** Little Sister démarre. Page 11.
- **LIM:** plus de femmes. Page 12.
- **Granby:** L'Acadie l'emporte. Page 13.
- **Cinémental:** Du 10 au 14 novembre. Page 13.
- **La Dictée des Amériques:** page 14.

SPORTS

- **Lutte:** Puppy Dog Péloquin est passé des méchants aux gentils. Page 15.
- **Affaires:** Deux jeunes entrepreneurs à Île-des-Chênes. Page 16.

SOCIÉTÉ

- **Hémophilie:** des changements à la vie de famille. Page 17.
- **Prix Réseau:** quatre lauréates en 1993. Page 18.
- **Éducation:** le collège Louis-Riel s'attaque à la persistance. Page 19.
- **Bicolo:** page 21.
- **Chronique religieuse:** page 22.
- **Alpec:** le directeur en visite. Page 22.
- **Foi:** la nomination de Léo et Diane Robert. Page 22.

Le MANITOBA de A à Z

- **Île-des-Chênes:** page 16.
- **Province:** pages 6, 8, 12 et 14.
- **Saint-Lazare:** pages 6 et 7.
- **Saint-Boniface:** pages 8 et 22.

Gestion scolaire: les parents de Provencher n'embarqueront pas

«On n'a jamais considéré ça sérieusement»

Parce que le projet de gestion du gouvernement provincial exclut les programmes 50-50, qui doivent se conformer en trois ans à la norme de l'école française, les parents des seuls programmes bilingues de Saint-Boniface, Provencher et Windsor Park, ont la ferme intention de le rejeter.

«Provencher n'embarquera pas, les parents n'ont jamais considéré ça sérieusement», a expliqué le président du Comité de parents, Adélard Gendron, au lendemain de la réunion du 23 septembre convoquée par le Comité de mise en oeuvre de la gestion scolaire.

Un total de 80 parents se sont présentés à la rencontre, et les deux tiers ont assisté à la présentation en anglais. Selon Adélard Gendron, environ la moitié des parents de l'école sont anglophones, provenant de tous les quartiers de Winnipeg.

«Les gens de Provencher n'ont jamais été contre la gestion scolaire, souligne le président, mais si on embarque, on va perdre notre programme dans trois ans. S'il avait été possible de conserver notre programme, je suis certain qu'il y aurait eu des opinions différentes.»

La réaction des parents de Saint-Malo, la semaine dernière, a été à peu près identique. Les parents de Provencher ont également obtenu, après un échange houleux, la bilinguisation des formulaires à envoyer par la poste aux absents.

J.-P. D.

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823

Saint-Georges: le gouvernement refuse

«On nous a menti!»

Le gouvernement provincial a décidé de répondre non à la demande de subvention formulée par la Division scolaire Agassiz pour la création d'un programme français de la 1re à la 9e année à l'école de Powerview.

Darren Praznik, député de Lac-du-Bonnet et ministre chargé des services en français, en a informé lui-même les parents concernés. L'une d'eux, Madeleine Lavoie, ne cachait pas sa déception. «C'est vraiment "cute" après tout le travail qu'on a fait! On a cherché à rejoindre monsieur Praznik pour lui dire qu'il nous avait menti (en promettant son aide). Mais il était hors de la ville.»

La balle est donc maintenant dans le camp de la Division scolaire. La création d'un programme français jusqu'à la 6e année seulement ne lui coûterait rien. Mais les parents s'en contenteront-ils? On peut en douter quand on sait que le plus gros groupe d'enfants concernés est en 7e, 8e et 9e années.

Les parents ont voulu à tout prix obtenir une réponse définitive avant le 30 septembre, date finale des inscriptions. Leur dernier recours était en effet le boycott des classes, qui, espèrent-ils, réduirait le montant des subventions accordées à la Division scolaire pour l'enseigne-ment en français.

Le directeur de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), Gérard Lécuyer, devait se rendre à Saint-Georges au plus tard le 29 septembre pour étudier la situation. Lui aussi ne cachait pas sa déception.

«Cet été, les parents ont écrit deux fois de suite à la ministre de l'Éducation (1) et ils n'ont jamais reçu de réponse. On s'en fout vraiment des gens de cette région!»

Laurent GIMENEZ

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

Quelques activités à travers la province du 1er au 7 octobre.

JOUR	HEURE	ENDROIT	ORGANISME	ACTIVITÉ	INFORMATIONS
Le vendredi 1er octobre	10 h 30	Saint-Boniface	Bibliothèque de St-Boniface	Heure du conte	986–4332.
	17 h 30	Saint-Léon	Club Simon-Nivon	Souper pour les 60+ans	
	10 h 00	Sainte-Agathe	CJP & C.C.	Foule Faire	882–2296.
Le samedi 2 octobre		Île-des-Chênes	John Martin Antiques	Encan meubles antiques	878–2639.
	13 h 00	Saint-Boniface	Comité diocésain	Atelier-Chants	237–3063.
	10 h 00	Saint-Boniface	Musée de St-Boniface	Portes ouvertes	237–4500.
	9 h 30	Saint-Léon	Comité culturel	Bibliothèque	744–2687.
Le dimanche 3 octobre	16 h 00	Otterburne		Souper paroissial	
	16 h 00	Richer	Paroissiens de Richer	Souper paroissial	
	14 h 00	Saint-Boniface	ALPEC	Soirée chant, poésie	237–3063.
	10 h 00	Saint-Pierre-Jolys	Chevaliers de Colomb	Déjeuner mensuel	433–7859.
	14 h 30	Winnipeg	Alliance française	Workshop de Lyon	477–1515.
	15 h 00	Winnipeg	Paroisse Saint-Vital	Souper paroissial	453–0933.
Le lundi 4 octobre	19 h 00	Île-des-Chênes	Chevaliers de Colomb	Bingo	
	19 h 15	La Broquerie	Chevaliers de Colomb	Bingo	
	19 h 00	Saint-Boniface	Alliance Chorale	Cours de solfège	
	20 h 00	Somerset	Club Curlo	Bingo	
Le mardi 5 octobre	20 h 00	Saint-Boniface	AlAnon	Réunion régulière	943–6051.
	19 h 30	Saint-Boniface	Chevaliers de Colomb	Bingo	
	13 h 15	Saint-Jean	Club des Pionniers	Bingo	
	18 h 00	Saint-Lazare	Varié	Bingo	
	20 h 00	Saint-Léon	Centre récréatif	Bingo	
	14 h 00	Saint-Léon	Club Simon-Nivon	Rencontre des aînés	744–2529.
	17 h 30	Saint-Léon	Club Simon-Nivon	Souper pour les 60+ans	
	14 h 00	Saint-Léon	Comité culturel	Bibliothèque	744–2687.
Le mercredi 6 octobre	13 h 30	Île-des-Chênes	Joyeuse Vieillesse	Rencontre des ami.e.s	
	19 h 00	Lorette	Chevaliers de Colomb	Bingo	
	18 h 30	Saint-Boniface	Bibliothèque de St-Boniface	Heure du conte	986–4332.
	17 h 30	Saint-Boniface	Francs parleurs	Réunion hebdomadaire	233–7496.
Le jeudi 7 octobre	19 h 00	Saint-Boniface	Bibliothèque de St-Boniface	Rencontre avec illustrateurs	
	14 h 00	Saint-Boniface	Bibliothèque du Parc Windsor	Heure du conte	986–4947.
	14 h 00	Saint-Léon	Club Simon-Nivon	Rencontre des aînés	744–2529.
	17 h 30	Saint-Léon	Club Simon-Nivon	Souper pour les 60+ans	
	19 h 00	Saint-Léon	Comité culturel	Bibliothèque	744–2687.
	9 h 30	Saint-Léon	Mini-Montagnards	Rencontre hebdomadaire	744–2293.
	19 h 30	Saint-Malo	Club sportif	Réunion annuelle	347–2217.
	20 h 00	Somerset	Club Nato	Bingo	

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-réceptionniste: Claire LAPOINTE
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable. Le journal ne s'engage pas à publier les lettres qui n'auront pas été dactylographiées ou écrites LISIBLEMENT à la main. Les communiqués de presse envoyés à la rédaction devront aussi être écrits de façon lisible.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

Toute annonce dont le contenu ne respecte pas les dispositions sur la discrimination de la Charte canadienne des droits et libertés sera modifiée au besoin.

L'abonnement annuel:

Manitoba: 25 $ (+ TPS de 1,75 $ et taxe provinciale de 1,75 $)
Ailleurs au Canada: 30 $ (+ TPS de 2,10$)
États-Unis et outre-mer: 35 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

APF — Association de la presse francophone — **Journal de l'année 1992-93**

OPSCOM — **Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 234-6735**

Fondation Donatien Frémont

Ici et ailleurs

Le déficit humain

Ottawa - Un récent rapport de l'UNICEF estime à 1,2 million le nombre d'enfants pauvres au Canada et situe le pays parmi les pires du monde en terme de bien-être des enfants. Aux États-Unis, 20 % des enfants vivent dans la pauvreté. L'Australie vient en 2e place, tandis que le Canada et le Royaume-Uni se partagent la 3e avec un taux de 10 %. Le Canada vient également au 3e rang chez les pays industrialisés pour le nombre de suicides chez les jeunes, et au 2e rang dans la catégorie des meurtres. Une coalition de 45 organisations tente, durant la campagne électorale, de forcer les partis politiques à Ottawa à s'engager à éliminer la pauvreté infantile d'ici l'an 2 000. La coalition va publier le nom des candidats qui se seront engagés.

On évalue les récoltes

Winnipeg - La Société d'assurance-récolte du Manitoba a mis à la disposition des céréaliculteurs un groupe de 250 évaluateurs afin d'accélérer le plus possible le processus de réclamation pour les pertes de la saison. On compte parmi les évaluateurs une soixantaine de personnes en prêt de service de la Saskatchewan. De nombreux règlements sont déjà intervenus entre la Société et les fermiers. On attend quelque 20 000 réclamations cette année, en grande partie à cause de la pluie excessive.

La semaine du sida

Ottawa - La Commission canadienne des droits de la personne a lancé un appel à tous les citoyens, les invitant à souligner l'importance de la Semaine de sensibilisation au sida, qui aura lieu du 4 au 10 octobre. Le président Max Yalden a fait savoir que la discrimination à l'endroit des personnes séropositives ou atteintes du sida va à l'encontre des droits garantis dans la Charte.

Un manifeste bilingue

Ottawa - La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) veut savoir comment les partis fédéraux se disputant l'élection du 25 octobre entendent s'acquitter des obligations du gouvernement central en matière de bilinguisme. La FCFA a rendu public un manifeste électoral intitulé «Les enjeux de la francophonie canadienne», qui servira d'outil de travail pour questionner les candidats dans les régions.

La gestion scolaire à Saint-Pierre-Jolys

Quel groupe aura quelle école?

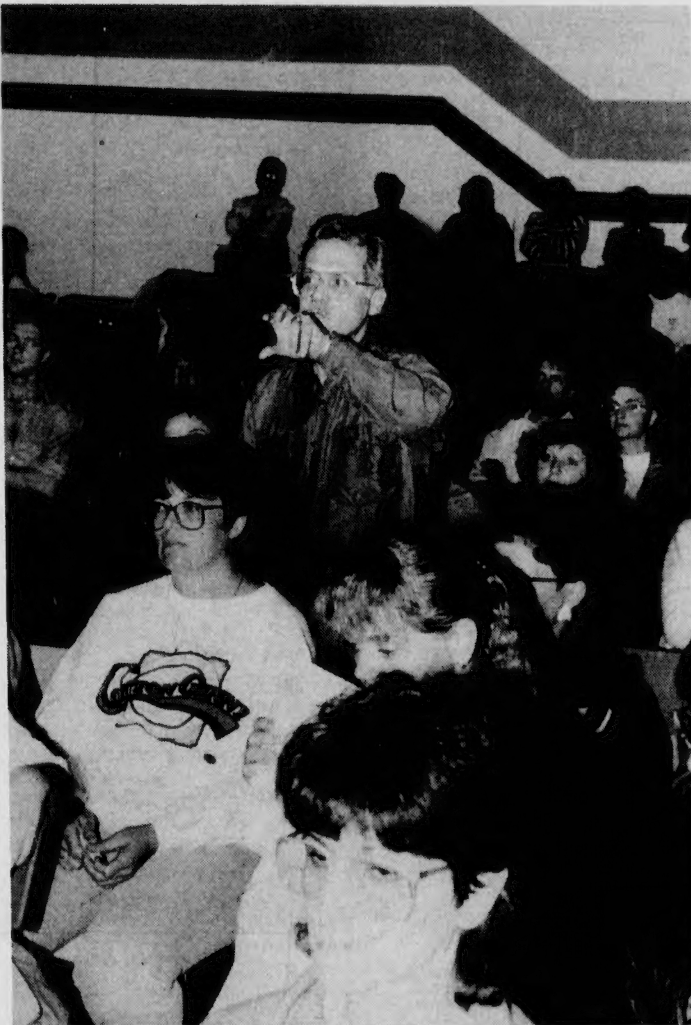
Il semble acquis que la gestion scolaire va inclure Saint-Pierre-Jolys. Il reste à déterminer quelle école va appartenir à quelle division scolaire.

«Le gouvernement sait qu'il y aura des problèmes» au niveau des installations, a affirmé le président du Comité de mise en oeuvre (CMO), Alfred Monnin, au cours de la session d'information du 22 septembre, à laquelle ont assisté quelque 250 parents, dont une quarantaine d'anglophones.

Selon Alfred Monnin, le groupe qui ralliera 50 % plus une intention d'inscrire ou de ne pas inscrire pourra s'installer dans la plus grande école.

Pour le moment, l'éducation à Saint-Pierre-Jolys est offerte dans deux établissements. L'élémentaire regroupe 271 jeunes (dont 151 en immersion) de M à 6; les deux clientèles (FL1 et FL2) sont réunies pour le présecondaire et le secondaire, où l'enseignement des 207 étudiants se situe entre 50 et 75 % en français.

Le CMO a tenté de rassurer les parents anglophones quant à la continuité du programme d'immersion, qui pourrait sans doute cohabiter avec le programme français des parents ayant refusé la gestion.


Photo: Jean-Pierre Dubé

La réunion s'est déroulée dans le calme, malgré le grand nombre de questions et d'interventions.

Pendant ce temps, du côté des parents francophones, certains ont fait valoir le fait que le programme d'immersion était en bonne partie alimenté par des ayants droit qui devraient, selon eux, avoir le droit de se prononcer.

Le vice-président de la Rouge, Claude Vermette, également membre du CMO, a proposé que, si la commission scolaire avait pu prédire l'avenir, elle aurait pu changer le nom du programme d'immersion à programme d'accueil, ce qui aurait rendu les parents admissibles.

Il a semblé évident que la démarche visait à réunir le plus d'opposants possible au projet de gestion, et le CMO a rappelé que son mandat n'accordait aucune place possible pour la consultation des parents des écoles d'immersion.

Plusieurs parents ont néanmoins fait appel à une plus grande flexibilité dans les politiques d'admission pour les communautés mixtes telles que Saint-Pierre-Jolys.

Les questions ont également porté sur le pouvoir des parents dans la Division scolaire de langue française (DSLF), et sur les besoins spécifiques des régions rurales, par opposition à ceux de l'urbain.

Un des membres du CMO, Jean-Marie Taillefer, a fait valoir que la communauté perdait deux grands avantages en remettant à plus tard sa décision d'embarquer: d'abord la participation aux grandes décisions concernant la mise sur pied de la DSLF, et une part du financement initial.

Jean-Pierre DUBÉ

Une deuxième rencontre de 50 parents à Saint-Malo

La réalité Norrie

La Division scolaire de la Rivière-Rouge continuera à exister et à offrir des programmes de français. C'est ce qui a été dit au groupe de parents anglophones rassemblés à la Bibliothèque régionale de Saint-Pierre-Jolys, le 22 sep-tembre.

Au même moment, devant les parents francophones réunis à une centaine de pieds, d'autres membres du Comité de mise en oeuvre de la gestion scolaire (CMO) ont laissé planer de sérieux doutes sur l'avenir de la Rouge, étant donné l'éventualité d'une réduction du nombre de divisions, suivant la refonte des frontières en 1994.

Contradiction? Un des membres du CMO, Jean-Marie Taillefer, avance que les rumeurs vont bon train au ministère de l'Éduca-tion, quant au nombre visé par la Commission Norrie: possiblement cinq en ville, 10 en régions.

Un autre membre du CMO, Ronald Perron, également directeur général de la Rouge, abonde dans le même sens. «Pourquoi est-ce qu'on parle de la Rouge tout le temps? Il n'y a pas que la Rouge qui va disparaître. Il y a aussi Hanover, la Seine, Norwood, Saint-Vital, Saint-Boniface, Boundary, Morris-McDonald et les autres. Le mandat de Norrie n'est pas juste de faire sauter une ou deux divisions.

«En 1994, la Rouge sera réduite énormément (à cause de la gestion scolaire), mais on va encore opérer, souligne Ronald Perron. La refonte ne sera pas mise en oeuvre avant 1995. Et après, peu importe la division scolaire, le programme 50-50, comme à Saint-Malo, va continuer à exister tant qu'il y aura assez d'inscriptions. Pourquoi pas?»

Telles sont les assurances qu'ont répétées le directeur général, les commissaires et le président Louis Roy lors d'une réunion spéciale des parents à Saint-Malo le 27 septembre.

«Après la réunion du CMO (le 21 septembre), explique la présidente du Comité de parents de Saint-Malo, Irène Comeault, il restait des inquiétudes face à l'avenir de notre programme, c'était pas assez clair. C'est maintenant plus clair: il semble certain qu'on va garder notre programme, même si les frontières sont refaites.

«Le Comité Monnin nous présentait ça comme si on n'avait pas de choix. Mais on a un choix. Si on embarquait, on perdrait notre programme dans trois ans. Si jamais on change d'idée, on pourra embarquer plus tard.»

J.-P. D.


POUR LES MÉCONTENTS, LES DÉÇUS, ET LES OPTIMISTES.
National

Votez Marcelle Marion

Un choix réel! Votez Canada
Autorisé par Shirley S.Free

Porte ouverte
le 3 octobre 1993
de 14 h à 16 h
741, chemin St-Mary's

Souper/soirée
Comedy Oasis
le 6 octobre 1993 à 18 h 30
531, chemin St-Mary's
Billets en vente au 255–7408

ÉDITORIAL

Pas de cadeaux

Les gouvernements doivent-ils investir de l'argent dans la construction d'un nouvel aréna pour les Jets de Winnipeg? Cette question fait actuellement l'objet de plusieurs études et une décision politique est imminente.

Bien sûr, les Jets paient des impôts, comme toutes les entreprises, et c'est bien normal. En paient-ils beaucoup? Probablement, comme tout le monde. En paient-ils trop? Probablement pas. Nous savons tous que le régime fiscal canadien devient généreux plus les entreprises sont riches.

La question que l'on doit se poser est la suivante: doit-on subventionner les équipes de sport professionnel?

Payer à même les fonds publics, en totalité ou en partie importe peu, la construction d'un stade ou d'un aréna paraît aussi justifiable que l'octroi d'une toute autre subvention aux entreprises. À priori, donc, les Jets y ont droit.

Mais le cas des entreprises oeuvrant dans le magnifique monde du sport professionnel demande un examen de conscience sociale. En effet, leur octroyer des fonds publics est synonyme d'accepter l'inflation galopante des salaires accordés aux «vedettes». Débloquer des fonds publics, devenus rares par les temps qui courent, pour les donner à des entreprises qui gaspillent leur propre argent est inacceptable.

Il faut le dire: subventionner la construction du nouvel aréna revient à subventionner par la porte d'en arrière les salaires de plus en plus insensés des joueurs. Si les équipes ont l'argent pour payer d'aussi gros salaires aux joueurs, c'est leur affaire. Il n'y a alors aucune raison pour qu'elles quémandent des fonds publics pour la construction d'arénas qui leur permettront surtout de faire encore plus de profits et d'offrir alors des salaires encore plus gros aux joueurs qui, pour la plupart, habitent dans un autre pays une fois la saison terminée.

Ce n'est pas aux payeurs de taxes de financer le gaspillage d'argent qui régit le sport professionnel. Si les Jets veulent un nouvel aréna, qu'ils se le construisent eux-mêmes.

Jean-François LACERTE

Sans tarder

La deuxième ronde de visites du Comité de mise en oeuvre de la gestion scolaire (CMO), dans les 14 écoles de français partiel, s'est terminée sans qu'il y ait de grosses surprises.

On peut s'attendre à ce que la gestion rallie davantage de francophones que prévu, par exemple, dans la Rouge. Tout indique également l'inclusion du programme français de Saint-Laurent.

À Saint-Georges, rien n'est encore impossible pour ces parents déterminés, malgré la résistance de la Division Agassiz et l'indifférence du gouvernement.

Le président du CMO, Alfred Monnin, va dépouiller le 4 octobre les formulaires d'avis d'intention envoyés aux 1 763 parents. On souhaite que le ministre Manness ne suivra pas l'exemple de son prédécesseur et qu'il annoncera dès le lendemain les résultats de la deuxième ronde.

Car le temps presse, et le CMO a encore beaucoup de décisions à prendre (quant aux locaux, à la délimitation des quartiers, au nombre d'élus, au processus électoral) pour que soient tenues des élections en décembre.

Clayton Manness doit assurer que la Division scolaire de langue française (DSLF) ouvre ses portes comme prévu dans 11 mois. Dans ce sens, il pourrait également, sans tarder et de façon intérimaire, nommer un directeur général de la DSLF.

Jean-Pierre DUBÉ

Résistant aux taches
TAPIS SANS EMPREINTES
à partir de 12,98$ v²
KANGA Tapis berbère à partir de 8,98$ v²
Nous nous occupons des réclamations d'assurance
Parfait pour la salle de jeux, le chalet ou les logements à louer. Tapis à endos caoutchouté ou revêtement de sol en vinyle sans cirage.
3,98$ v²
• Vinyle préencollé
•Papier-peint à 3,98 $ le rouleau
•Peinture intérieure-extérieure
•Stores verticaux et horizontaux
PAYEZ ET EMPORTEZ
TAPIS GAZON à partir de 2,98$ v²
A&R Carpet Barn
50, rue Archibald 233-3061
Ouvert jusqu'à 20h en semaine.

CAYOUCHE



Lettre

Une aide des conservateurs?

Monsieur le rédacteur,

Au moment du déclenchement des élections, je note que Kim Campbell a mentionné que le Parti libéral voulait ramener le pays comme dans les années 60, le NPD comme dans les années 50 et le Bloc Québécois, comme dans les années 1800.

Comme je pense comprendre, Kim Campbell demande à Jean Chrétien de sortir le pays des misères des années 30.

J'écoutais les commentaires de Raymond Hébert l'autre jour et, selon ses analyses, le Parti conser-vateur a fait beaucoup pour les francophones de Provencher. Je me pose la question suivante: où, dans Provencher? Se réfère-t-il à l'aide reçue pour la construction de la route #12 détournant toute la clientèle de Sainte-Anne vers Steinbach?

Nous, les résidants d'Île-des-Chênes et de Lorette, demandons la construction de la route 405 reliant ces deux villages depuis de nombreuses années sans succès! Et on regarde autour de nous pour constater que la route # 210 allant de Landmark à Steinbach a été pavée et ceci ne regarde, en rien, la francophonie!

Je cherche encore cette aide que le Parti conservateur a donnée aux francophones dans Provencher!

Laurent Gagnon
Île-des-Chênes, Manitoba
Le 24 septembre 1993

Pour les parents de Saint-Laurent

La gestion est une opportunité

Les quelque 40 parents de Saint-Laurent qui ont assisté à la rencontre du Comité Monnin sur la gestion scolaire le 23 septembre sont revenus à la maison munis de leur avis d'intention d'inscrire.

À Saint-Laurent, le programme français n'existe que depuis quelques semaines. À la suite de son implantation, le gouvernement a décidé d'accorder aux parents le droit de se joindre dès maintenant à la Division scolaire de langue française (DSLF).

Pour les parents qui le demandaient depuis longtemps, la gestion scolaire «représente une opportunité de sauvegarder leur langue et leur culture, et une route pour une éducation en français de qualité», explique le directeur de l'école Louis Allain.

La rencontre avec les membres du Comité Monnin s'est déroulée sans anicroche. «Les parents qui veulent le programme français vont dire oui à la DSLF, estime le directeur. Les indifférents vont suivre, comme ils l'ont fait» plus tôt cette année lors de l'obtention d'un programme de français dans l'école.

Louis Allain indique que le programme de français «va bien», et que sa mise en place est complétée. Les 52 élèves du primaire et les 20 étudiants du secondaire suivent tous leurs cours en français, sauf le cours d'anglais.

«Nous avons aussi mis en place un programme pour établir une atmosphère en français dans les salles de classe. Il ne faut pas oublier que pour ces jeunes, qui ont toujours eu un enseignement surtout en anglais, c'est tout un changement culturel!»

Mais les étudiants sont heureux, notamment de participer à des activités culturelles en français: «Nous allons à Foule faire, nous avons des inscriptions au Festival des vidéastes, et nous comptons participer au Festival théâtre jeunesse!»

Sylviane LANTHIER

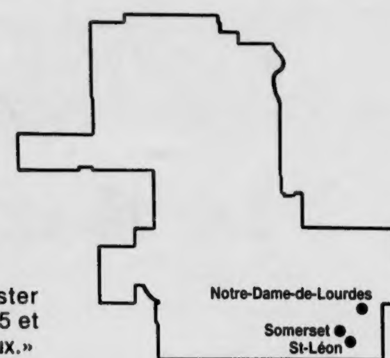
Lorsque LA LIBERTÉ traite d'économie, on peut compter sur elle.



Ne manquez pas notre nouvelle section économique et agricole.
Dès le 5 novembre 1993
Réservez vos espaces publicitaires immédiatement.
Téléphone: (204) 237-4823
Fax: (204) 231-1998

Lisgar-Marquette

«Les gens n'ont pas oublié Mulroney»



Dans la vaste circonscription de Lisgar-Marquette, les résidants de Somerset, Saint-Léon et de Notre-Dame-de-Lourdes se sentent peu concernés par l'élection d'octobre prochain.

Lisgar-Marquette

Superficie:

20 190 km²

Population (en 1991):

• total: 66 752
• francophones: 2 560 (3,8 %)

Élections 1988:

PC: 53,93 %
PL: 22,13 %
PR: 8,74 %
NPD: 6,78 %
Autres: 8,42 %

En témoigne l'absence de pancartes électorales autour de ces villages. «Je n'en ai pas vu une seule, signale le propriétaire du magasin Lucky Dollar de Somerset, Léo Pittet. Les gens n'ont pas l'impression d'être affectés par cette élection. Il y a plus d'intérêt quand c'est une élection provinciale.»

Le désintéressement vient peut-être aussi du fait que les candidats viennent d'un peu partout dans la circonscription: «Les candidats ne viennent pas de notre coin. A part le député actuel, Charlie Mayer, qui vient de Carberry, je ne connais pas du tout les autres candidats.»(1)

Le médecin à l'hôpital de Notre-Dame-de-Lourdes, Denis Fortier, est d'accord: «Je n'ai pas entendu parler des autres candidats. Par exemple, je n'ai rien reçu par la poste. C'est un peu tôt dans la campagne peut-être. Les résidants de Notre-Dame-de-Lourdes sont assez silencieux quant à leur préférence politique.»

«Au café, on parle des promesses des politiciens et on rigole!, lance un agriculteur de Notre-Dame-de-Lourdes, Jean Comte. Le monde s'en fout. Ça ne fait pas de différence qui rentre au fédéral. Libéral ou conservateur, c'est pareil!»

En 1988, Lisgar-Marquette avait voté à 54 % pour le Parti conservateur, le candidat libéral étant loin derrière avec 22 % des votes. Léo Pittet s'attend à des résultats bien différents en 1993: «Je pense que la marge sera plus petite. Le siège va rester conservateur, mais entre 35 et 40 % des votes seront libéraux.»

Jean Comte est d'accord que Charlie Mayer gardera son siège, mais il attribue seulement 30 % des votes au candidat libéral et un étonnant 20 % au Parti réformiste. «À part les partis les plus connus, il y a seulement le Parti réformiste qui fait un peu de bruit par ici.»

Même si Lisgar-Marquette vote traditionnellement bleu, l'agriculteur remarque que Notre-Dame-de-Lourdes penche généralement du côté libéral, peut-être encore plus en 1993 «à cause de Mulroney. Malgré le changement de leader, les gens n'ont pas oublié.»

Karine BEAUDETTE

(1) Les autres candidats dans Lisgar-Marquette sont: Martin Dewit (Christian Heritage Party), Jake Hoeppner (Parti réformiste), Larry Jeffers (Parti national), Grant Johnson (Parti libéral), Leslie King (NPD) et Roy Lyall (Canada Party).

Manitoba
Ce Soir

Édition spéciale

lundi
4 octobre

À 17 h 30
Foule Faire
*avec **Suzanne Druwé***

À 18 h 00
Les nouvelles

À 18 h 30
Réactions manitobaines au débat des chefs de la veille
*avec **Pierre Chevrier***

Des nouvelles à votre image

à la télévision de Radio-Canada

SRC Télévision Manitoba





À votre avis

Quel parti prendra le pouvoir ?

Martin Dupont, de Saint-Lazare

«Ce sera un gouvernement libéral minoritaire. Les conservateurs se font frapper de tous les bords. C'est pas mal difficile d'avoir des votes: ils changent d'idée à tous les jours.

«Les petits partis vont voler des votes dans l'Ouest. Le Parti réformiste va pogner quelques sièges et le NPD va bien faire aussi. Ça va être plus difficile dans l'Ouest pour les libéraux et les conservateurs.»

Léo Pittet, de Somerset

«Ça va être un gouvernement conservateur. Et minoritaire, c'est certain. Des fois, ça fait des meilleurs gouvernements parce qu'ils font plus attention. S'ils font des conneries, ils se font taper sur les doigts. Si on se rappelle les gouvernements majoritaires de Trudeau et Mulroney, ils ont utilisé leur autorité et ont fait des flagosses.

«Le parti d'opposition sera libéral et le Parti néo-démocrate, comme d'habitude, arrivera troisième. Le Bloc québécois pourrait possiblement arriver quatrième parce qu'il y a plus de francophones dans l'Est que d'anglophones dans l'Ouest. En général, les gens n'iront pas voter en grand nombre; il y a encore trop de mécontentement et de méfiance.»



photo: Karine Beaudette

Monsieur le juge!

Richard Chartier, se souviendra longtemps du 15 septembre 1993, jour où il a été assermenté, à l'âge de 35 ans, juge de la Cour provinciale du Manitoba.

Le natif de Saint-Norbert, diplômé en droit de l'Université de Moncton et admis au barreau du Manitoba en 1983, était jusqu'en août dernier partenaire de la firme Aikins, MacAulay & Thorvaldson de Winnipeg. L'ex-président de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface a fait partie de plusieurs conseils d'administration dont le Conseil jeunesse provincial, la Fédération des jeunes canadiens français, Presse-Ouest, le Centre hospitalier Taché, le Foyer Valade, Francofonds et la Société franco-manitobaine.

Accompagné de sa femme Lisa Maheu, Richard Chartier reçoit des félicitations.

Portage-Interlake: la chance historique des libéraux

Le docteur contre le farceur

Difficile d'imaginer deux candidats plus différents que le conservateur Felix Holtmann et le libéral Jon Gerrard (1).

Le premier, éleveur de porcs à Rosser, est un politicien coloré qui s'est fait connaître dans tout le pays en présidant la Commission culturelle de la Chambre des communes. Il y avait notamment dénoncé l'achat d'un tableau fort coûteux par le Musée des beaux-arts d'Ottawa.

Le second, Jon Gerrard, est un médecin de Saint-François-Xavier, soucieux d'environnement (il recueille et soigne des animaux blessés chez lui) et amoureux des beaux-arts (sa femme est artiste). Ceux qui l'ont rencontré ont été unanimement impressionnés par son parler-vrai et sa compétence.

Une chaude bataille s'annonce entre ces deux personnalités si opposées. En 1988, huit points seulement séparaient les libéraux des conservateurs dans ce comté traditionnellement bleu. 1993 sera peut-être l'année du virage au rouge. Le bon docteur Gerrard, outre sa personnalité plaisante, est favorisé par l'impopularité du gouvernement conservateur et par la présence du Parti réformiste, qui risque d'enlever beaucoup de voix au député sortant.

«C'est la seule chance des libéraux», estime Raymond Philippot, un fermier retraité de Saint-Claude. Janelle Reynolds, une résidante de Saint-François-Xavier, donne une bonne indication de la popularité libérale. «À Saint-François et tout le long de la route 26, il n'y a que des panneaux libéraux, et un ou deux du Parti réformiste. Il y a quatre ans, on n'en trouvait pas un seul.»

Yves Kerbrat, un sympathisant libéral de Saint-Laurent, est également convaincu que son parti a le vent en poupe. «Au congrès de nomination de Jon Gerrard, il y avait au moins 1 000 personnes. La salle était complète. D'habitude, on peut faire tenir le monde dans une cabine téléphonique!»

Mais Saint-Laurent, comme Saint-Claude ou Elie, sont déjà en partie gagnés aux libéraux. Le château fort conservateur à prendre est au nord-ouest, notamment à Portage et Stonewall. Et seules les troupes de choc du Parti réformiste sont en mesure de l'ébranler.

«Le "Reform" s'en vient pas mal fort, constate Henri Bellec, de Saint-Claude. Ils attirent pas mal de monde à leurs assemblées. D'après certaines rumeurs, ils pourraient enlever des votes à Holtmann et faire la balance.»

Henri Bellec pense cependant que le candidat conservateur l'emportera. «Holtmann est une institution ici. C'est un guignol, un farceur. Il rend beaucoup de services aux gens et il le fait savoir. C'est un bon politicien.»

Laurent GIMENEZ

(1) Les autres candidats sont Mel Christian (Christian Heritage), Connie Gretsinger (NPD), Hans Kjear (Parti du Canada), Dennis Rice (Parti libertarien, Don Sawatsky (Parti réformiste) et Gary Schwartz (Parti national).

Portage-Interlake

Superficie:

58 960 km²

Population (en 1991):

- total: 72 051
- francophones: 3 415 (4,75 %)

Élections 1988:

PC: 38,75 %
PL: 30,23 %
NPD: 18,55 %
Autres: 12,47 %



Waouou! Voilà une offre qui a du mordant! Médor

Dressez l'oreille car c'est bien vrai! Oui, Air Canada réduit les tarifs de nombreux vols à travers le Canada. Une offre à se rouler par terre! Profitez de l'horaire fiable et du service impeccable d'Air Canada à un coût des plus avantageux. Ayez du flair pour les bonnes aubaines. Sautez sur l'occasion!

WINNIPEG ALLER-RETOUR À:

RÉGINA À PARTIR DE 235$ DU 25 SEPTEMBRE AU 31 MARS

MONTRÉAL À PARTIR DE 319$ DU 25 SEPTEMBRE AU 31 MARS

TORONTO À PARTIR DE 259$ DU 25 SEPTEMBRE AU 31 MARS

OTTAWA À PARTIR DE 319$ DU 25 SEPTEMBRE AU 31 MARS

SASKATOON À PARTIR DE 265$ DU 25 SEPTEMBRE AU 31 MARS

VANCOUVER À PARTIR DE 359$ DU 25 SEPTEMBRE AU 31 MARS

CALGARY/EDMONTON À PARTIR DE 269$ DU 25 SEPTEMBRE AU 31 MARS

HALIFAX À PARTIR DE 508$ DU 25 SEPTEMBRE AU 31 MARS

Le nombre de sièges est limité et le vol peut être complet.
Le départ est interdit certains jours pendant la période des fêtes de Noël et du Nouvel An.
Séjour minimal et maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent.
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 943-9361 pour plus de détails.

Air Canada

SAINT-LAZARE

Richard Tremblay est revenu!

On dit que c'est un miracle, mais c'est bien vrai. Le jeune conseiller du Village, Richard Tremblay (22 ans) est de retour après trois mois à Toronto où il a subi une greffe des poumons.

Atteint de fibrose kystique à la naissance, on lui donnait peu de chances de survivre, explique le maire Martin Dupont. Depuis 1989, sa condition se détériore.

«Il était le 26e en ligne pour la greffe, à Toronto, mais il a pu passer le premier parce que le sang et les poumons du donneur étaient compatibles. C'est pas mal un miracle qu'il soit revenu à Lazare.»

Au cours de l'été dernier, divers organismes de la communauté, ainsi que le Lyon's Club de Birtle, ont tenu des activités de prélèvement de fonds pour couvrir notamment ses frais de logement (1 200 $ par mois).

La greffe du 14 juin a été un succès. Depuis, Richard Tremblay a suivi un programme de thérapie et il a retrouvé un poids normal (166 livres). Le retour dans son village, à la mi-septembre, a été célébrée en grand.

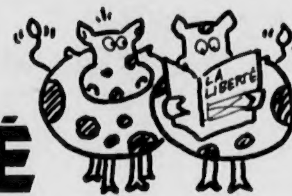
PROVINCE

Foule faire à CBWFT

Manitoba Ce Soir présentera un portrait de Foule Faire 1993, le grand ressemblement des secondaires franco-manitobains, le lundi 3 octobre, de 17 h 30 à 18 h.

L'animatrice Suzanne Druwé rendra compte de la journée d'activités, tenue cette année à Sainte-Agathe, et présentera des participants.

Lorsque LA LIBERTÉ traite d'agriculture, on en mangerait...



Ne manquez pas notre nouvelle section économique et agricole.

Dès le 5 novembre 1993

Réservez vos espaces publicitaires immédiatement.

Téléphone: (204) 237-4823
Fax: (204) 231-1998

On repart à zéro dans Dauphin-Swan River

«Le monde sont tannés des taxes»

La campagne électorale dans la circonscription de Dauphin-Swan River a commencé lentement. Mais, signe des temps, que l'on soit à Saint-Lazare, Sainte-Rose-du-Lac ou Swan River, les nombreuses pancartes réformistes sont peut-être les précurseurs de quelque chose.

«Sainte-Rose est traditionnellement libéral, souligne le comptable Gilbert Dion, mais quand tu sors du village, c'est plutôt le Parti réformiste. Le NPD est fort à Dauphin, mais il y a de ses votes qui vont aller à la Réforme.

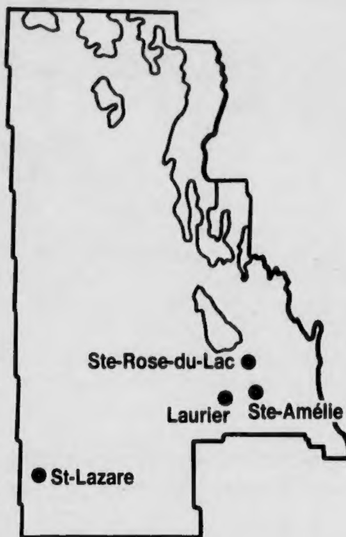
«Les gens ont besoin d'un changement, poursuit l'homme d'affaires. Ils ont souvent entendu le message que la force du rural doit venir de l'Ouest. C'est important pour les gens ici. C'est difficile de prévoir le résultat, mais ça va être intéressant.»

À Saint-Lazare, le secrétaire-trésorier du Village, Claude Chartier, soutient n'avoir jamais entendu parler du député conservateur sortant, Brian White. Et il n'a pas encore rencontré le candidat qui veut lui succéder, Bill Galloway.

«Je ne sais pas, le monde est pas mal tanné des taxes. Le candidat réformiste va pogner à Russell, et Birtle est conservateur au coton. Mais Saint-Lazare, c'est joliment libéral.»

Pour le moment, deux candidats se sont montrés au village, la libérale Marlene Cowling et le réformiste Dale Brown (1).

À Swan River, les jeux sont loins d'être faits. Selon le directeur de l'école d'immersion locale, John Soloman, il y a très peu de pancartes pour le moment, même si quatre candidats sont résidants de l'endroit, soit le conservateur, la libérale, le réformiste et le néo-démocrate Stan Strutters (1).



«La campagne n'a pas encore commencé, il n'y a que deux signes de montés sur mon trajet à l'école. Et j'ai été trop occupé à suivre les matchs des Blue Jays!

«À mon avis, la population a bien peu de respect pour les politiciens, on ne sait plus pour qui voter, tellement il y a des paroles et peu d'action. Le système doit être repensé.»

Jean-Pierre DUBÉ

(1) L'autre candidat est Tony Riley du Canada Party.

Dauphin-Swan River

Superficie:

47 260 km²

Population (en 1991):

- total: 64 555
- francophones: 1 780 (2,75 %)

Élections 1988:

PC: 41,37 %
NPD: 33,39 %
PL: 19,63 %
Autres: 5,61 %

ACHETEUR D'UN PREMIER LOGEMENT 5 % SEULEMENT SCHL CMHC

Vous êtes plus près de devenir propriétaire que vous ne le pensiez.

Il existe un vaste choix d'habitations disponibles et les prix sont abordables. Les taux d'intérêt ont diminué. Et maintenant les mises de fonds aussi.

5 % seulement grâce à la SCHL.

C'est probablement tout ce qu'il vous faut grâce au Programme de la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour les acheteurs d'un premier logement.

Choisissez une habitation neuve ou une habitation de revente d'une valeur de 125 000 $ au maximum, pourvu que ce soit votre première.

Où se renseigner?

Auprès de votre banque, caisse populaire, société de fiducie, agent immobilier ou constructeur affichant le logo du Programme de la SCHL pour les acheteurs d'un premier logement. Demandez comment une mise de fonds de **5 % seulement** peut vous permettre d'accéder à la propriété.

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

L'Église se dissocie de l'Assemblée des chefs

«L'argent ne va pas au peuple»

Pour «soulager la peine et la souffrance» des autochtones au Manitoba, l'Église catholique a créé en janvier un fonds de 500 000 $, le fonds Anishinabe Ki-Kewin, et veut mettre sur pied des «cercles d'écoute communautaire» pour faciliter la «guérision» des familles aborigènes qui ont souffert des écoles résidentielles ou qui souffrent actuellement.

Mais en même temps, l'Église catholique vient de quitter le 17 septembre le Groupe de travail sur les écoles résidentielles de l'Assemblée des chefs du Manitoba. Ce Groupe de travail est le seul qui veut répondre aux besoins spécifiques des autochtones qui ont été maltraités dans ces écoles.

«L'Église est intéressée à tendre la main aux gens qui souffrent maintenant; elle veut être active», lance le président du Comité consultatif des évêques sur les questions aborigènes au Manitoba, Claude Blanchette, pour expliquer le désistement des catholiques.

L'Église catholique a quitté le Groupe de travail en disant qu'on y trouvait «une atmosphère de manipulation et de recherche d'avantages personnels». «Nous leur reprochons de vouloir utiliser l'argent uniquement pour l'embauche de consultants et de recherchistes, et non pour les gens, précise Claude Blanchette.

«Le Groupe a pour but d'étudier ce qui est arrivé dans les écoles résidentielles et veut trouver les gens ayant été abusés et faire du "public disclosure". Nous disons que de multiples historiens au Canada ont fait ce travail, sans compter la Commission royale sur les peuples autochtones.

«Sur le budget de 80 000 $, rien n'est versé directement au peuple. Nous nous élevons contre cette bureaucratie.»

L'Église catholique a participé au Groupe de travail de l'Assemblée des chefs de décembre 1992 à juin 1993 et ne prévoit pas y revenir. «Nous voulons appuyer les gens des communautés qui veulent faire quelque chose; nous ne voulons pas mettre de l'argent dans de la bureaucratie.»

Depuis la création du fonds Anishinabe Ki-Kewin en janvier dernier, aucune somme n'a été distribuée. «Un comité de sélection a été formé en mars, avec une majorité d'autochtones. Il a dû établir les critères de sélection des projets et faire de la publicité au sujet du fonds.»

Avec les cercles d'écoute communautaires, «qui seront créés dans les mois qui viennent», ces deux initiatives représentent «un petit geste qui ne règlera pas les problèmes, mais qui allègera les souffrances de certaines personnes.»

Sylviane LANTHIER

LETTRE

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

Économiser l'énergie: les consommateurs sont gagnants

Évitons de construire un autre barrage!

«Quand on réalise des économies d'énergie, on est financièrement et moralement gagnant», lance Carmelle Boily-Le Dorze, conseillère en langue française chez Hydro-Manitoba.

Des exemples: l'utilisation d'une pomme de douche écoénergétique représente une économie annuelle de 60 $ pour une famille moyenne, en réduisant du tiers la consommation d'eau chaude.

Si en plus on diminue le thermostat du chauffe-eau en le réglant à 55 (signe degré)C plutôt qu'à 60 (signe degré)C, on économise 10 % par an sur le chauffage. Et des lessives faites à l'eau tiède avec rinçages à l'eau froide permettent d'économiser 81 $ par an.

Additionnez le résultat de tous ces petits changements d'habitudes, et vous sauvez des sommes d'argent plus qu'intéressantes. À l'échelle de la province, elles deviennent astronomiques!

C'est d'ailleurs pourquoi Hydro-Manitoba a mis sur pied le programme Éner Sage. «Pour nous, encourager les consommateurs à diminuer leur consommation d'électricité représente un nouveau rôle, avance Carmelle Boily-Le Dorze. Nous étions auparavant des vendeurs d'électricité. Nous sommes maintenant plus conscients des effets sur l'environnement.»

Avec sa campagne Éner Sage, Hydro-Manitona espère réduire de 285 mégawatts la consommation d'énergie des Manitobains d'ici l'an 2001. «285 mégawatts, c'est l'équivalent de la capacité des barrages de Seven Sisters et de Great Falls. Réaliser cette économie d'énergie, c'est donc comme de construire un nouveau barrage... sans avoir à le faire.»

Hydro-Manitoba dispose de toute l'information nécessaire pour venir en aide aux consommateurs qui veulent obtenir une «maison Éner Sage» mais qui ne savent pas comment s'y prendre.

Une centaine de fiches de renseignements sont disponibles en français, et elles traitent d'aspects bien précis: système de chauffage, isolation de la maison, utilisation des appareils électro-ménagers, systèmes d'éclairage, etc.

Par exemple, tout le monde sait qu'il faut fermer les lumières quand on quitte une pièce. Mais savez-vous qu'en achetant des ampoules fluorescentes compactes plutôt que les ampoules ordinaires (incandescentes), l'économie d'énergie représente près de 22 $ par ampoule? De plus, ces ampoules durent environ six ans, soit dix fois plus longtemps que des ampoules incandescentes.

Sylviane LANTHIER



Carmelle Boily-Le Dorze. photo: Sylviane Lanthier

LES FORCES SONT AVEC VOUS.

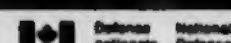
L'équipe de recrutement mobile des Forces canadiennes sera bientôt dans votre région. Venez voir tout ce que nous avons à vous offrir. Si vous voulez une carrière enrichissante et remplie de défis, songez à nous.

Date : 4 octobre
Heure : 12 h à 16 h
Lieu : 26th Field Regiment RCA (Armouries) Brandon

Date : 5 octobre
Heure : 10 h à 14 h
Lieu : Centre d'Emploi du Canada Portage La Prairie

Une offre d'emploi à prendre au sérieux.

FORCES ARMÉES CANADIENNES
Régulière et de réserve



Canada

60 postes désignés

Conseillère en langue française, Carmelle Boily-Le Dorze travaille pour tous les secteurs d'Hydro-Manitoba et supervise, entre autres, la traduction et la production de la documentation en français.

Hydro-Manitoba a aussi un coordonnateur des services en français, Jean-Paul Marcoux. Dans toute la province, 60 postes sont désignés bilingues, et une quarantaine sont occupés par du personnel en mesure de répondre à toutes les questions en français.

«Les services ne sont pas encore parfaits partout, note Carmelle Boily-Le Dorze, mais nous y travaillons.» Hydro-Manitoba offre des services en français depuis quatre ans. «Notre objectif, c'est que de l'appel du client jusqu'à l'employé qui se rend chez lui, tous les services puissent être rendus en français.»

S. L.

SAINT-BONIFACE

Rencontre avec des illustrateurs

Les illustrateurs et artistes Michel Leblanc et Michel Montcombroux participeront le 7 octobre à une table ronde sur l'illustration et la bande dessinée en compagnie de la bédéiste française Annie Goetzinger.

Illustratrice au journal Le Monde, Annie Goetzinger a à son actif la publication de plusieurs albums de bande dessinée, parus chez Glénat ou aux Humanoïdes associés.

Animée par Nicole Dupéré, la table ronde aura lieu à la Bibliothèque de Saint-Boniface à compter de 19 h.

Projet Notre-Dame du Bon-Secours
Saint-Norbert
1869–1993

Chers lecteurs et lectrices,

Savez-vous que?

Lors des événements de la Barrière le 1er novembre 1869, le père Ritchot fit un voeu à la Mère de Dieu. S'il n'y avait pas de sang versé à Saint-Norbert, lors de la résistance, il érigerait à Notre-Dame-du-Bon-Secours une chapelle et une statue en son honneur, ce qui fut fait en 1872.



Cette statue en papier maché a été exposée aux éléments de la nature depuis plus de 100 ans et est encore en parfaite condition. Mais la chapelle et les fresques de Tauffenbach sont endommagées et ont un grand besoin de réparation. La Province, en 1990, a déclaré cette chapelle site historique et est prête à partager à 50 % le coût de cette rénovation et l'aide d'experts en plus.

Les Chevaliers de Colomb avec la Paroisse ont entrepris ce projet de réparation qui peut nous coûter près de 100 000 $ inclus les peintures.

Tous ceux et celles qui ont à coeur l'histoire manitobaine et qui voudraient contribuer à ce projet, sont priés de diriger leurs dons à la Paroisse de Saint-Norbert, 80, rue St-Pierre, R3V 1J8. Un reçu pour fin d'impôts vous sera remis.

Merci pour votre générosité envers Notre-Dame. Un gros merci aux personnes qui ont déjà contribué.

Le Comité.

LA LIBERTÉ — ÉNER SAGE

DISTRIBUTION DE PRIX!

Faites bon usage de votre «sagesse» énergétique et vous pourriez gagner un «lot écoénergétique» dont la valeur au détail est d'environ 250 $!

Son contenu : une pomme de douche, des lumières de Noël, un minuterie extérieure, un grille-pain four, un poêlon, un sac de sport et un coton ouaté. Il vous suffit de répondre à la question subsidiaire Éner Sage de cette semaine, de remplir le formulaire d'inscription et de le déposer chez un détaillant participant de votre quartier. *Pour vous aider, sachez qu'il est facile de répondre à la question après avoir lu l'article qui précède sur les économies d'énergie à la maison.*

Voici la question subsidiaire Éner Sage du jour :

En installant une pomme de douche écoénergétique, on peut réduire la consommation d'énergie des douches d' (cochez une réponse) :

A. un tiers ☐
B. un quart ☐
C. un dixième ☐

Nom ______
Adresse ______
______
Ville/Localité ______ Code postal ______
Téléphone (domicile) ______ (bureau) ______
Service public (veuillez cocher une réponse) ☐ Manitoba Hydro ☐ Winnipeg Hydro

Déposez le formulaire d'inscription rempli chez tout détaillant participant qui propose des articles Éner Sages.
Tous les détails concernant le concours sont affichés dans les magasins et sont à votre disposition dans les bureaux de La Liberté et dans les bureaux locaux de Manitoba Hydro.

CULTUREL

Quoi de neuf?



Pour les enfants

Édith Boulet, responsable de la section enfants à la Bibliothèque de Saint-Boniface, propose deux nouvelles séries et un coup de coeur.



Les catastrophes naturelles, Éditions Gamma-Héritage. Quatre volumes consacrés aux volcans, ouragans et typhons, tremblement de terre, raz de marée et inondations. «Un texte clair et concis, appuyé d'illustrations en couleurs et d'images dramatiques.» Dès l'âge de 10 ans.



Animaux familiers, Éditions du Seuil. Chaque titre s'adresse directement aux enfants en leur présentant des informations indispensables pour choisir, nourrir, élever et rendre heureux leur animal. Beaucoup d'illustrations en couleurs. Titres disponibles: Mon chat, Mon lapin, Mon cochon d'Inde. Dès 8 ans.



L'extraordinaire histoire de la maison, du feu de bois au four à micro-ondes, Éditions Bayard. Le coup de coeur d'Édith Boulet. «Ce livre plein d'humour vous fait visiter une maison imaginaire qui se transforme au fil des siècles.

«À chaque époque, un drôle de photographe a surpris toute une famille à l'intérieur de sa maison, avec tous les détails savoureux de sa vie quotidienne. Venez découvrir la petite histoire du mobilier, de la toilette, de la cuisine, etc., depuis 20 000 ans». Dès l'âge de 8 ans.

L.G.

Guy St.Godard exposé au CCFM

Le peintre du temps qui passe

Demander à un artiste pourquoi il crée n'est pas une question facile. Guy St.Godard, pourtant, n'hésite guère à répondre. «J'aime capturer un moment dans le temps. L'environnement change constamment, et ce que l'on voit une fois ne sera plus jamais pareil.»

Depuis longtemps, les poètes chantent le temps qui passe et qui détruit tout. Contre cette idée effrayante, insoutenable, ils ont souvent trouvé refuge dans la pérennité de la nature. L'oeuvre de Guy St.Godard s'inscrit dans cette tradition. Beaucoup de ses aquarelles et de ses dessins montrent la nature manitobaine inaltérée, donc éternelle.

«On perd beaucoup d'endroits naturels parce que l'homme est devenu trop puissant. Ça devient de plus en plus difficile de se promener dans la nature sans tomber à un moment ou un autre sur un morceau de "junk".»



photo: Laurent Gimenez

Guy St.Godard regrette qu'il n'existe pas de collection permanente réunissant les oeuvres d'artistes du Manitoba français. «Il sont nombreux et talentueux», déclare-t-il en citant notamment Pauline Boutal.

Dans ses tableaux toujours réalistes et figuratifs, le natif et résidant de Saint-Boniface rend hommage à la nature toute puissante. Et même lorsqu'un paysage champêtre est encombré par l'épave d'un camion de Coke (un des cinq tableaux exposés au CCFM), la nature finit par prendre le dessus. «Le soleil va écailler la peinture, la pluie va ronger le métal. Le camion finira par se désintégrer et tout redeviendra normal.»

Guy St.Godard a passé toute son enfance et son adolescence dans le Nord du Manitoba. Ses parents, originaires de Saint-Jean-Baptiste et de Sainte-Élizabeth, y étaient enseignants. Une palette de couleurs offerte à Noël, quand il avait une dizaine d'années, a révélé sa vocation artistique.

Après un diplôme en beaux-arts de l'Université du Manitoba, il s'installe à Saint-Boniface. Sa vie s'organise aujourd'hui dans le triangle qui va de son domicile (rue Horace) à son lieu de travail (une galerie d'art sur la rue Sainte-Marie), en passant par son atelier situé dans une ancienne brasserie de la rue Saint-Joseph.

Après la nature, Saint-Boniface est l'autre source d'inspiration importante de Guy St.Godard. Sans doute cet unilingue anglais y flaire-t-il encore fortement ses racines francophones. «J'aime beaucoup l'avenue Provencher (deux tableaux exposés au CCFM la représente). Les édifices comme l'Hôtel de ville et la poste sont très inspirants.»

Après avoir tâté de la peinture à l'huile, ce paysagiste dans l'âme a définitivement opté pour l'aquarelle. «C'est la technique qui rend le mieux ce que j'essaye de montrer: la tranquillité de la nature, la douceur, le ciel, la variété des couleurs.»

Des couleurs qu'il restitue avec un soin scrupuleux, attentif aux lieux («Les couleurs sont plus riches dans le Nord»), aux saisons («Il y a beaucoup de bleus et de violets en hiver), aux variations de la lumière au cours de la journée.

L'abstraction ne l'a jamais tenté, même si elle ouvre la porte des galeries d'art plus facilement que l'art figuratif. «J'aime ce que je vois et j'essaie de le capturer comme je l'ai vu.»

Laurent GIMENEZ

Cinq visions du paysage manitobain

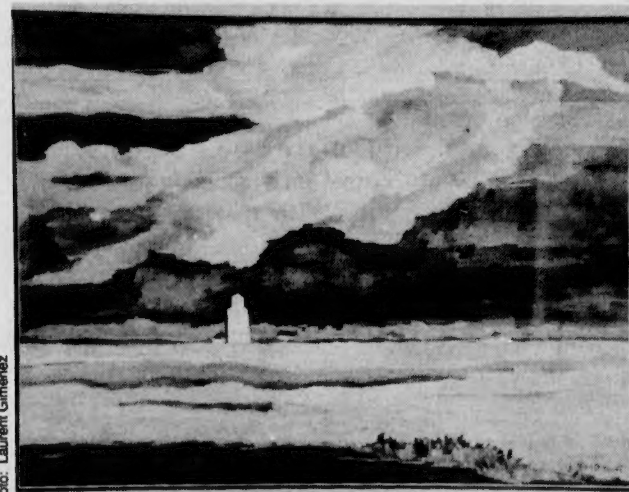


photo: Laurent Gimenez

Juste avant le coucher du soleil, par Doris Hunt.

Cinq tableaux de **Guy St.Godard** sont exposés aux Centre culturel franco-manitobain (CCFM) jusqu'au 3 novembre. Il sfont partie de l'exposition Variations, qui rend hommage au paysage manitobain à travers les oeuvres de cinq artistes très différents.

Doris Hunt a passé sa vie à étudier et à enseigner l'art et le français au Manitoba. «J'essaie de peindre des scènes familières et d'en rendre l'atmosphère. Je tiens beaucoup à en soigner la composition et la couleur.»

Leon Kiva, d'origine roumaine, s'est spécialisé dans la peinture sur céramique.

Kathy Long est une artiste à plein temps depuis presque 20 ans. «Les oeuvres (exposées) sont basées sur ma perspective du bouclier canadien; c'est un thème régulier chez moi. Je demeure et je fais du canotage dans ce genre de terrain et je suis touchée par son pouvoir et par sa magie.»

Valerie Reed est peintre et poétesse. «Je dois dessiner afin de comprendre ce qui m'arrive ou ce qui m'est arrivé. Quelques-uns des dessins (exposés) se rattachent au cancer que j'ai vaincu il y a quelques années: les dessins m'ont dit que le «paysage» formé par les cellules cancéreuses est semblable à tout autre paysage géographique.»

Tél.: 233-3889

Marie Avanthay
Gérante

optique
St. Boniface Ltd.
optical

130, boul. Provencher,
Winnipeg, Manitoba R2H 0G3

EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES
VERRES DE CONTACT

Dr. O. Therriault
Dr.J. Garand, successeur du Dr. R.J. Stanners optométristes

Nouvelles heures d'ouverture à partir du 1er octobre
Du mardi au vendredi de 10 h à 18 h.
Le samedi de 9 h à 13 h. Fermé le lundi.

Télé-horaire de la semaine du 2 au 8 octobre

Samedi 2 octobre

7h30 CBWFT **Vazimolo**
7h31 CBWFT **Les oursons volants**
7h55 CBWFT **La petite sirène**
8h00 T-M **La forêt magique**
8h20 CBWFT **Looping**
8h30 T-M **Bugs Bunny**
8h40 CBWFT **Où est Charlie?**
9h05 CBWFT **Vazimolo**
9h30 T-M **Le journal de l'histoire**
9h45 CBWFT **La bande à Dingo**
10h00 T-M **Le championnat des quilles**
10h10 CBWFT **Tiny Toons**
10h15 TV-5 **Viva**
10h35 CBWFT **Robin des bois junior**
11h00 CBWFT **Univers inconnus**
T-M **Cinémaximum: Nom de code: D.A.R.T.**
11h15 TV-5 **Vision 5**
11h30 TV-5 **Questions pour un champion**
12h00 CBWFT **Ma maison**
TV-5 **Jeunes solistes**
12h30 CBWFT **Le baseball Labatt bleue des Expos**
13h00 T-M **Cinémaximum: Leonard 6**
TV-5 **Le divan**
13h30 TV-5 **Pas de problème!**
14h30 TV-5 **Autovision**
14h40 TV-5 **Santé visions**
15h00 CBWFT **Les splendeurs naturelles**
T-M **Vidéo rock détente**
15h05 TV-5 **Reflets**
15h30 T-M **Les héros de l'hiver**
16h00 CBWFT **La course destination monde**
T-M **Oxygène**
TV-5 **Journal télévisé suisse**
16h30 T-M **L'événement du samedi**
TV-5 **Génies en herbe**
17h00 CBWFT **Le téléjournal**
T-M **Ciné-extra: Coeur circuit**
TV-5 **Sur la route des heures**
17h20 CBWFT **Raison passion**
17h30 TV-5 **Rédacteurs en chef**
18h00 CBWFT **Vivre à Northwood**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **C'est juste une farce!**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Cinéma spécial: Europa, Europa**
T-M **Ciné-extra: Chantage au KGB**
TV-5 **Thalassa**
20h00 TV-5 **Jeux sans frontières**
21h00 T-M **Supercopter**
21h05 TV-5 **Télétourisme**
21h30 CBWFT **Le téléjournal**
21h35 TV-5 **Le cercle de minuit**
21h50 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h00 T-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
22h15 CBWFT **Célébrons avec...**
22h50 TV-5 **Bermuda**
22h42 T-M **Ciné-lune: Les jours et les nuits de China Blue**
23h15 CBWFT **Télé-sélection: La maison assassinée**
23h20 TV-5 **Journal télévisé suisse**
23h50 TV-5 **Thalassa**
0h50 TV-5 **Jeux sans frontières**
0h42 T-M **Fermeture**
1h30 CBWFT **Fin des émissions**
2h00 TV-5 **RFI**

••••••••••••••••••••••••

FILMS

19h00** CBWFT **Europa, Europa
All.-Fr. 1990. Drame de guerre. Né dans une famille juive d'Allemagne, Salomon Perel a 14 ans lorsque son père décide d'amener sa famille en Pologne pour fuir la persécution nazie. Peu après, la guerre éclate et Salomon doit fuir. De fuite en fuite, il se retrouve à Berlin, dans une école où l'on forme l'élite de la jeunesse allemande.

19h00** T-M **Chantage au KGB
Am. 1988. Drame d'espionnage. Un adolescent apprend que ses parents sont des Russes nantis d'une identité fictive pour des raisons d'espionnage.

22h42** T-M **Les jours et les nuits de China Blue
Am. 1984. Drame de moeurs. Un électronicien est amené à vivre d'étranges tribulations en enquêtant sur une styliste d'allure sévère qui se transforme le soir en prostituée.

23h15** CBWFT **La maison assassinée
Fr. 1987. Drame. En 1896, par une nuit d'orage, toute la famille Monge est assassinée à l'exception du nouveau-né Séraphin. Après la guerre de 14-18, le jeune homme revient dans son pays natal bien décidé à faire toute la lumière sur la disparition de sa famille.

Dimanche 3 octobre

7h30 CBWFT **Vazimolo**
7h31 CBWFT **Babar**
7h55 CBWFT **Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson**
8h00 T-M **Vision mondiale**
8h20 CBWFT **Le livre de la jungle**
8h45 CBWFT **Doug**
9h00 T-M **Batman**
9h15 CBWFT **Manigances**
9h30 T-M **Seconde nature**
9h45 CBWFT **Parcelles de soleil**
10h00 CBWFT **Le Jour du Seigneur:** Messe célébrée à la cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption à Hearst en Ontario par Gilles Gosselin, ptre.
T-M **On rénove**
10h15 TV-5 **Planète musique**
10h30 T-M **Montréal finance**
11h00 CBWFT **Le téléjournal**
T-M **Cinémaximum: La cage aux poules**
11h05 CBWFT **La semaine verte**
11h30 TV-5 **Vision 5**
12h00 CBWFT **Second regard**
TV-5 **Concours musical international reine Elisabeth de Belgique**
12h30 CBWFT **En toute liberté**
13h00 CBWFT **Horizons**
T-M **Cinémaximum: la femme du patron**
13h05 TV-5 **L'heure de vérité**
14h00 CBWFT **En avant la musique!**
TV-5 **Le monde est à vous**
15h00 CBWFT **Sous la couverture**
T-M **Justice pour tous**
15h30 T-M **Perfecto**
TV-5 **Espace francophone**
16h00 CBWFT **La ruée vers l'art**
T-M **Vins et fromages**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h30 T-M **L'événement**
TV-5 **30 millions d'amis**
17h00 CBWFT **Aujourd'hui dimanche**
T-M **Dinosaures**
TV-5 **L'école des fans**
17h30 T-M **Docteur Doogie**
18h00 CBWFT **Le téléjournal**
T-M **J.E.**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h10 CBWFT **Découverte**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Débat des chefs**
T-M **Cinéma du dimanche: L'amour dans de beaux draps**
TV-5 **7 sur 7**
20h00 TV-5 **Frou-frou**
21h00 CBWFT **Le dimanche**
T-M **Tête-à-tête**
TV-5 **Jours de guerre**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
T-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
TV-5 **Les arts en liberté**
22h35 T-M **Vision mondiale**
22h55 CBWFT **Surprise sur prise**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h25 CBWFT **Ciné-club: Le roman d'un tricheur**
23h30 TV-5 **7 sur 7**
23h35 T-M **Fermeture**
0h30 TV-5 **Frou-frou**
0h40 CBWFT **Fin des émissions**
1h30 TV-5 **Les arts en liberté**
2h15 TV-5 **RFI**

••••••••••••••••••••••••

FILMS

19h00** T-M **L'amour dans de beaux draps
Am. 1990. Comédie. Déçue par sa vie familiale et encouragée par sa soeur délurée, une femme a une aventure avec un inconnu dont la mort subite entraîne certaines complications.

23h25** CBWFT **Le roman d'un tricheur
Fr. 1936. Comédie. Assis à la terrasse d'un café, un vieil homme écrit ses mémoires. Il raconte la vie du tricheur qu'il a été, depuis le jour où il a eu la vie sauve après avoir été privé de champignons sauvages parce qu'il avait commis un vol.

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 14 h 30

5h00 T-M **Salut, bonjour!**
6h30 CBWFT **La bande à Ovide**
7h00 CBWFT **SRC bonjour**
8h00 T-M **Bla bla bla**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
T-M **Top modèles**
9h30 T-M **Aimer**
10h00 CBWFT **Les chatouilles du matin**
T-M **Bon appétit**
TV-5 **Jeux sans frontières (lundi)**
TV-5 **Bas les masques (mardi)**
TV-5 **Taratata (mercredi)**
TV-5 **Ce diable d'homme (jeudi)**
TV-5 **Frou-Frou (vendredi)**
10h01 CBWFT **Pacha et les chats**
10h15 CBWFT **Iris le gentil professeur**
10h30 CBWFT **Passe-Partout**
T-M **La vie à Montréal**
10h45 T-M **Première ligne**
11h00 CBWFT **Forum des temps modernes**
T-M **Le TVA, édition midi**
TV-5 **Télétourisme (jeudi)**
TV-5 **Autant savoir (vendredi)**
11h30 TV-5 **Questions pour un champion**
12h00 CBWFT **Le midi**
T-M **Santa Barbara**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
12h15 TV-5 **Vision 5**
12h30 CBWFT **Mon amour, mon amour**
TV-5 **40 degrés à l'ombre**
13h00 T-M **Les feux de l'amour**
13h30 CBWFT **Les craquantes**
14h00 CBWFT **Pourquoi pas l'après-midi?**
T-M **Au nom de la beauté**
14h15 T-M **Sans plus, ni moins**
14h30 TV-5 **La chance aux chansons**

LE DÉBAT DES CHEFS
le 3 octobre à 19 h
à la radio et la télévision de la SRC
SRC Manitoba

Lundi 4 octobre

15h00 CBWFT **Mémoire en jeu**
T-M **Claire Lamarche**
15h15 TV-5 **Défendez-vous**
15h30 CBWFT **La bande à Picsou**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
15h57 CBWFT **0340**
16h00 CBWFT **Tic et Tac les rangers du risque**
T-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **0340**
16h30 CBWFT **bêtes pas bêtes +**
T-M **Mongrain**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
16h57 CBWFT **0340**
17h00 CBWFT **Watatatow**
T-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **L'enfer c'est nous autres**
17h30 CBWFT **Manitoba ce soir: Foule Faire 1993**
T-M **Piment fort**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Là tu parles!**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **Manitoba ce soir: réactions des Manitobains au débat des chefs de la veille**
T-M **Drôle de vidéo**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Cormoran**
T-M **Les héritiers du rêve**
TV-5 **Téléobjectif**
20h00 CBWFT **À tout prix**
T-M **Les Olden**
TV-5 **Bas les masques**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
T-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Autant savoir**
22h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
TV-5 **Madame la juge**
22h32 CBWFT **Marilyn**
22h57 T-M **Première ligne**
23h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
23h30 TV-5 **Journal télévisé belge**
23h31 CBWFT **Taquinons la planète**
23h42 T-M **Fermeture**
0h00 TV-5 **Téléobjectif**
0h01 CBWFT **La ruée vers l'art**
1h00 TV-5 **Bas les masques**
1h31 CBWFT **Fin des émissions**
2h25 TV-5 **RFI**

Mardi 5 octobre

15h00 CBWFT **À plein temps**
T-M **Claire Lamarche**
15h15 TV-5 **Défendez-vous**
15h30 CBWFT **La bande à Picsou**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
15h57 CBWFT **0340**
16h00 CBWFT **Tic et Tac les rangers du risque**
T-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **0340**
16h30 CBWFT **Fais-moi peur!**
T-M **Mongrain**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
16h57 CBWFT **0340**
17h00 CBWFT **Watatatow**
T-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Station d'été**
17h30 CBWFT **Que le meilleur gagne**
T-M **Piment fort**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Chambres en ville**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **Marilyn**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Femmes de dieu**
T-M **Le match de la vie**
TV-5 **Temps présent**
20h00 CBWFT **Au nord du 60e**
T-M **Minisérie: Le dernier rendez-vous**
TV-5 **Taratata**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
T-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h35 TV-5 **37,2 degrés**
22h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
22h30 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h40 TV-5 **Le film du cinéma suisse**
22h57 T-M **Première ligne**
23h00 CBWFT **M'aimes-tu?**
23h10 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h30 CBWFT **Découverte**
23h40 TV-5 **Temps présent**
23h42 T-M **Fermeture**
23h50 CBWFT **Second regard**
0h40 TV-5 **Taratata**
0h20 CBWFT **Fin des émissions**
2h15 TV-5 **RFI**

Mercredi 6 octobre

15h00 CBWFT **La carrière ou l'amour**
T-M **Claire Lamarche**
15h15 TV-5 **Défendez-vous**
15h30 CBWFT **La bande à Picsou**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
15h57 CBWFT **0340**
16h00 CBWFT **Tic et Tac les rangers du risque**
T-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **0340**
16h30 CBWFT **Système 93**
T-M **Mongrain**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
16h57 CBWFT **0340**
17h00 CBWFT **Watatatow**
T-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **La route des vacances**
17h30 CBWFT **Que le meilleur gagne**
T-M **Piment fort**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **La poule aux oeufs d'or**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **La soirée du hockey Molson à Radio-Canada**
T-M **Cinéma du mercredi: Un pourri au paradis**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 TV-5 **Géopolis**
20h00 TV-5 **Ce diable d'homme**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
T-M **Ad Lib**
TV-5 **Télétourisme**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Le divan**
22h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
TV-5 **Contact**
22h30 CBWFT **Marilyn**
23h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h01 T-M **Première ligne**
23h30 CBWFT **La course destination monde**
TV-5 **Géopolis**
23h46 T-M **Fermeture**
0h30 CBWFT **En toute liberté**
TV-5 **Ce diable d'homme**
1h00 CBWFT **Fin des émissions**
1h30 TV-5 **Télétourisme**
1h55 TV-5 **RFI**

Jeudi 7 octobre

15h00 CBWFT **Le monde dans votre assiette**
T-M **Claire Lamarche**
15h15 TV-5 **Défendez-vous**
15h30 CBWFT **La bande à Picsou**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
15h57 CBWFT **0340**
16h00 CBWFT **Tic et Tac les rangers du risque**
T-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **0340**
16h30 CBWFT **Mission top secret**
T-M **Mongrain**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
16h57 CBWFT **0340**
17h00 CBWFT **Livraison spéciale**
T-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **La route des vacances**
17h30 CBWFT **Que le meilleur gagne**
T-M **Piment fort**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Ent'Cadieux**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **Marilyn**
T-M **Le hockey Molson export à TVA**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Blanche**
TV-5 **Faut pas rêver**
20h00 CBWFT **Tous pour un**
TV-5 **Envoyé spécial**
20h30 CBWFT **Autostop**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 T-M **Benny Hill**
21h40 TV-5 **Le cercle de minuit**
22h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
22h30 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h45 TV-5 **Les francofolies de Montréal 1991**
22h57 T-M **Première ligne**
23h00 CBWFT **Les pieds dans les plats**
23h15 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h30 CBWFT **Sur invitation**
23h42 T-M **Fermeture**
23h45 TV-5 **Faut pas rêver**
0h00 CBWFT **Sous la couverture**
0h45 TV-5 **Envoyé spécial**
1h30 CBWFT **Cinéma: Spirale**
2h00 CBWFT **Fin des émissions**
2h25 TV-5 **RFI**

••••••••••••••••••••••••

FILMS

1h30** CBWFT **Spirale
Fr. 1987. Drame passionnel. Un jeune homme assiste à la remontée d'une statue du fond d'un lac d'un parc parisien. Il revivra, durant ces instants, l'aventure passionnelle qui l'unit à une femme envoûtante et mystérieuse.

Vendredi 8 octobre

15h00 CBWFT **Comment ça va?**
T-M **Claire Lamarche**
15h15 TV-5 **Défendez-vous**
15h30 CBWFT **la bande à Picsou**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
15h57 CBWFT **0340**
16h00 CBWFT **Tic et Tac les rangers du risque**
T-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **0340**
16h30 CBWFT **Les débrouillards**
T-M **Mongrain**
TV-5 **La cuisine des mousquetaires**
16h45 TV-5 **Le jardin des bêtes**
16h57 CBWFT **0340**
17h00 CBWFT **Les aventures de Tintin**
T-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **La route des vacances**
17h30 CBWFT **Que le meilleur gagne**
T-M **Piment fort**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Génération «T»**
TV-5 **Journal télévisé de FR2**
18h30 CBWFT **Les grands films: Carte verte**
T-M **Rira bien...**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 T-M **Ciné-enquête: À chacun son heure**
TV-5 **Plein cadre**
20h00 TV-5 **Bouillon de culture**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
T-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point médias**
21h30 TV-5 **Hôtel**
22h00 CBWFT **Manitoba ce soir**
T-M **Le TVA, édition réseau & TVA sports**
22h30 CBWFT **Les nouvelles du sport**
TV-5 **Les francofolies de Montréal 1991**
23h00 CBWFT **Country centre-ville**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h02 T-M **Ciné-lune: La femme publique**
23h30 CBWFT **Cinéma: Jerry, souffre-douleur**
TV-5 **Plein cadre**
0h30 TV-5 **Bouillon de culture**
1h30 CBWFT **Fin des émissions**
1h32 T-M **Fermeture**
2h00 TV-5 **RFI**

••••••••••••••••••••••••

FILMS

19h00** T-M **Columbo: À chacun son heure
Am. 1982. Drame policier. Un inspecteur de police enquête sur la disparition de la nouvelle épouse de son neveu qui a été kidnappée par un maniaque.

23h02** T-M **La femme publique
Fr. 1984. Drame. Un metteur en scène névrosé est amoureux d'une débutante dont il veut faire une vedette, mais celle-ci lui préfère un exilé politique.

23h30** CBWFT **Jerry, souffre-douleur
É.-U. 1964. Comédie. Une équipe de production vient de perdre son comédien vedette dans un accident. Pour le remplacer, on fait appel à un jeune serveur un peu simplet à qui on impose un entraînement aussi énergique qu'inefficace.

Le coin du Cercle



L'avare (1975).

Du travail.

Le guichet.
Des jobs.
En français.

Elle est bien connue, et même nationalement, la contribution du Cercle Molière au niveau artistique. Mais sa place dans l'économie du Manitoba français est également considérable.

Quand plus de 5 000 amateurs de théâtre assistent à chacune des pièces de la série classique, un record de participation du public au Canada est renouvelé, compte tenu de la population desservie.

Voilà comment s'exprime l'engagement mutuel entre le public et sa troupe.

Comme près d'un tier des revenus proviennent de la vente au guichet, le Cercle Molière prend cet engagement au sérieux: quelque 130 emplois (dont huit à temps plein) sont générés dans une saison, ce qui représente 63 % du budget.

C'est essentiel: nos artistes ont des occasions de s'exprimer chez eux, et pas seulement à Toronto ou Montréal.

Ce n'est pas tout. Vous ne serez pas étonnés d'apprendre que la troupe fait tous ses achats auprès des entreprises franco-manitobaines!

Monter le spectacle, c'est du travail. Aller voir le spectacle, c'est du plaisir! C'est aussi une bonne affaire pour la communauté!



Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher, 233-8972): ***Stefan Bauer/Laurent Roy*** les 1er et 2 octobre; ***Stefan Bauer*** au Mârdi Jazz le 5 octobre; et ***Riff-Raff*** les 8 et 9 octobre. Tous les spectacles débutent à 21 h 15. Entrée: 3 $.

✓ L'ensemble MusikBarock démarre avec ***A Baroque Celebration: Trumpet and Voice.*** Au programme: J.S. Bach, Handel et Scarlatti. Le 3 octobre à 20 h à l'église mennonite Bethel (870, Carter). Billets: 488-2662.

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Ode to Joy*** (symphonies no 1 et no 9 de Beethoven) les 8 et 9 octobre à 20 h à la salle du Centenaire. Billets: 949-3999.

Le jeu du jazz

À quel endroit le Workshop de Lyon présentera-t-il son concert le 3 octobre?

Si vous connaissez la réponse, appelez La Liberté le vendredi 1er octobre à 15 h précises. La première bonne réponse donnera droit à une paire de billets gratuits pour le concert du Workshop de Lyon.

EXPOSITIONS

✓ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boul. Memorial) présente l'exposition ***The Swiss Paradigm: contemporary art from Switzerland.*** Jusqu'au 2 janvier.

✓ ***Science at the Malls***, l'exposition itinérante du Musée de l'homme et de la nature, est au centre commercial de Charleswood jusqu'au 2 octobre, puis au centre Clearspring Village à Steinbach du 7 au 9 octobre.

EN FAMILLE

✓ Le Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary) explore le thème de ***la migration*** pendant des randonnées guidées à 14 h et à 15 h 15 le 3 octobre. Le centre propose aussi une exposition et vente d'artisanat le 3 octobre de 11 h à 16 h. Renseignements: 989-8355.

✓ L'***heure du conte*** pour les enfants de 3 à 5 ans a repris à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface (à l'angle des rues Taché et Provencher) le mercredi à 18 h 30 et le vendredi à 10 h 30. Pour s'inscrire: 986-4332. La Bibliothèque du Parc Windsor (555, chem. Cottonwood) offre quatre heures du conte en octobre. Le jeudi à 14 h. Pour s'inscrire: 986-4947.

✓ Le 7 octobre à 19 h, la Bibliothèque de Saint-Boniface accueille ***Annie Goetzinger***, illustratrice au journal Le Monde et auteure de plusieurs bandes dessinées.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE



Le Centre Fort Whyte propose le spectacle naturel du vol des bernaches en soirée les 5, 6 et 7 octobre. Rendez-vous au centre une demi-heure avant le coucher du soleil.

SAISON 1993-1994

Le Cercle Molière
FONDÉ EN 1925

LA SÉRIE CLASSIQUE
3 spectacles d'envergure dans la Salle Pauline-Boutal
340, boulevard Provencher
Une présentation L'Impériale Esso

ZONE
du 22 au 30 octobre 1993

TOASTÉ DES DEUX BORDS
du 21 au 29 janvier 1994

HAUTE FIDÉLITÉ
du 18 au 26 mars 1994

Café Théâtre LA SÉRIE
2 spectacles amusants et intimes au Théâtre de la Chapelle
825, rue St.-Joseph
Une présentation Les Arts du Maurier Ltée

LE CHIEN
du 1er au 4 et du 8 au 11 décembre 1993

LA VIE APRÈS LE HOCKEY
du 9 au 12 et du 16 au 19 février 1994

Tél : 233-8053

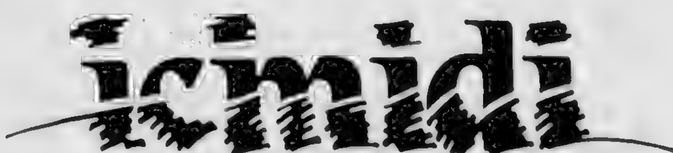


Little Sister démarre

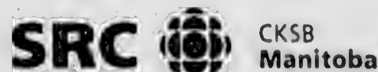
Le groupe manitobain Little Sister bâtit sa réputation, tranquillement mais solidement. Il est composé de Dany Joyal (guitare), Daniel Lavack (batterie), Dominique Reynolds (voix) et Larry Solinski (basse).

En juin dernier, Little Sister a enregistré six compositions originales, dont une en français et une instrumentale, dans le sous-sol chez Daniel Lavack. 150 cassettes ont été vendues jusqu'à présent.

«Il faudrait se faire connaître davantage avant de signer avec une compagnie de disques, continue Dominique Reynolds. Je pense qu'au début, c'est préférable de faire sa propre gestion. Notre réputation va se bâtir lentement, et c'est bien comme ça.»



DIFFUSE EN DIRECT DE FOULE FAIRE
Le 1er octobre dès midi 15
avec Vincent Dureault
à CKSB





Winnipeg 1050 AM; Brandon 99,5 FM; Flin Flon 99,9 FM; St-Lazare 860 AM; Ste-Rose-du-Lac 860 AM; Le Pas 93,7 FM; Thompson 99,9 FM.

Improvisation comparée qui a pour thème...

Plus de femmes en 1993-1994

La Ligue d'improvisation du Manitoba (LIM) lance la saison 1993-1994 le 6 octobre avec une reprise de la finale (Verts contre Bleus), selon la tradition de la LIM.(1) Les équipes seront cependant à peine reconnaissables. La LIM accueille en effet plus d'une quinzaine de nouveaux joueurs ce qui change considérablement la composition des équipes.

«On a un très bon mélange de vétérans et de recrues, signale un des trois coordonnateurs, Gérald Grisé. À première vue, ça donne l'impression de quatre équipes très bien équilibrées.»

Parmi les recrues, on retrouve trois entraîneurs. «C'est la première fois dans l'histoire de la ligue que chaque équipe va avoir son entraîneur, remarque un autre coordonnateur, Jean Fontaine. Les équipes nouvellement formées devront maintenant choisir un capitaine et un assistant-capitaine avant le premier match.»

«Et c'est aussi l'année où il y a la plus grande participation féminine, ajoute Gérald Grisé. Les équipes ont trois ou quatre femmes chacune, ce qui représente environ 40 % des joueurs.

Dès le premier match, les 32 joueurs auront l'occasion de jouer avec de toutes nouvelles bandes construites selon les normes nationales. «Elles ont huit solides pouces de largeur. Ça réduit un peu la superficie de jeu», note Gérald Grisé.

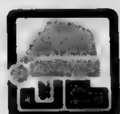


photo: Karine Beaudette

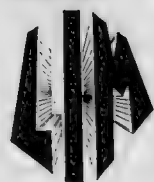
Les coordonnateurs pour 1993-1994 (de gauche à droite): Gérald Grisé, Jean Fontaine et André Boucher.

La saison se terminera à la fin avril plutôt qu'à la fin mars, permettant ainsi à chaque équipe de jouer 12 matches. Denis Bouffard sera de retour comme maître de cérémonie ainsi que Claude Mousseau aux claviers.

Karine BEAUDETTE



LE FESTIVAL DU VOYAGEUR
lance la 5e saison de la



LIGUE D'IMPROVISATION DU MANITOBA

Chaque mercredi soir à 20 h
au Canot, 768, avenue Taché.

Le 6 octobre 1993
les *VERTS* affrontent les *BLEUS*
C'est la finale 92-93 revisitée!

Prix d'entrée: 3 $ membres, 5 $ non-membres
Cartes de membre (5 $) disponibles à la porte.

Nouveau décor nouvelles recrues nouvelle saison!







LA LIBERTÉ

Voici les équipes:

Les Verts

James Carrey (r)
Georges Couture
Gisèle Craft (r)
Carole Freynet-Gagné
Mariette Kirouac
Martin Lévesque
Marc Picard (r)
Sylvie Roy
Hélène Deschênes*

Les Bleus

Luc André (r)
Caroline Baril
Sylvie Boulanger (r)
Marc Gagnon (r)
Lyne Jewell (r)
Marc McDonald
Marc Prescott
Michel Roy
Marie-Claude McDonald (r)*

Les Rouges

Shane Barnabé (r)
Chantal Beaudoin (r)
Jean Fontaine
Natalie Labossière
Charles LeBlanc
Yvan Lécuyer
Thérèse Pilotte-Bartel (r)
François Salmon
Sol Desharnais (r)*

Les Jaunes

Sylvie Beaudoin (r)
Lucie-Madeleine Delisle (r)
Chantal Denis (r)
Michel Grégoire (r)
Daniel Joannette
Bertrand Nayet
Marquis Pantel
Paul Picard
Joëlle Savard (r)*

*=entraîneurs
r=recrue

PROVINCE

La bourse de l'UNF

L'Union nationale française (UNF) offre une bourse s'adressant à ceux et celles qui entreprennent des études universitaires ou professionnelles en français.

On accordera la priorité aux membres ou aux enfants des membres de l'UNF qui soumettront leur demande, mais toutes les candidatures de francophones seront considérées.

Les demandes doivent être faites avant le 15 octobre à: L'UNF, B.P. 41, Saint-Boniface, R2H 3B4.

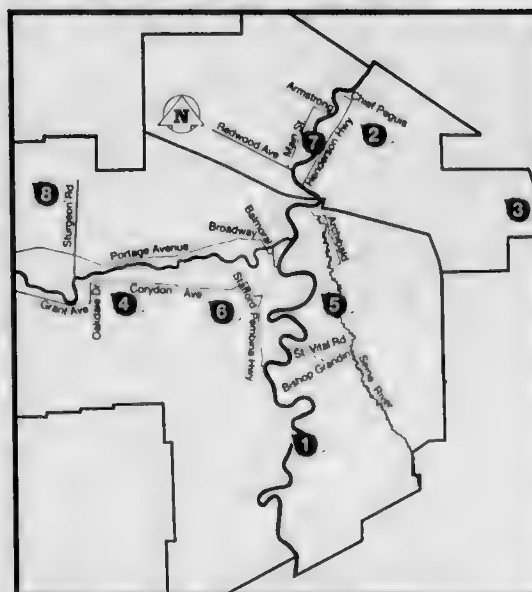
ON S'EN OCCUPE!

DÉPÔTS MUNICPAUX-

Le programme municipal On s'en occupe! a été conçu pour la collecte et le compostage des feuilles mortes. Ces dernières sont transformées en un conditionneur riche en éléments nutritifs qui servira à engraisser et à embillir les décharges terminées.

Placez vos feuilles mortes dans des sacs en plastique transparent, afin que les équipes municipales puissent les identifier clairement, puis apportez les sacs à l'un ou l'autre des dépôts suivants :

1. **PARC KING'S** Angle de la promenade King's et de la promenade Kilkenny.
2. **PARC DU CENTENAIRE DE KILDONAN-EST** Rue Raleigh au nord de l'avenue Dunrobin.
3. **PARC CROCUS (TRANSCONA)** Côté est de la rue Widlake, à l'angle de l'avenue Coldstream.
4. **JARDIN ZOOLOGIQUE DU PARC ASSINIBOINE** 2355, avenue Corydon. Terrain de stationnement du jardin zoologique (côté ouest).
5. **PARC KING GEORGE** Angle de l'avenue Regal et de la rue Des Meurons (coin sud-ouest).
6. **TERRAIN DE STATIONNEMENT DE LA PISCINE PAN-AM** 25, baie Poseidon, au nord de l'avenue Taylor.
7. **PARC KILDONAN** 2021, rue Main. Terrain de stationnement de Rainbow Stage.
8. **DÉCHARGE DU CHEMIN SUMMIT** Au nord de l'avenue Saskatchewan dans le chemin Summit.



Soyez des nôtres! Du 3 au 31 octobre 1993.
Sept jours sur sept, de 11 h à 17 h.
(sauf le dépôt de la décharge du chemin Summit, qui sera ouvert pendant les heures habituelles)
Et rappelez-vous d'utiliser des sacs en plastique transparent!
Pour de plus amples reseignements composez le 986-4777.



VILLE DE WINNIPEG
Service des eaux, du traitement des eaux usées et des déchets solides
Voirie, Eaux et Égouts
Service des loisirs et des parcs

Du 1er au 14 octobre

WARSZAWA YEAR 5703

En soirée à 19 h 30 et 21 h 30

cinema 3
SHERBROOK at ELLICE
PH 783 1097

Cinémental 1993: du 10 au 14 novembre

Laissez-vous embobiner!

Amateurs de cinéma, retenez ces dates: l'édition 1993 du festival de cinéma francophone Cinémental, aura lieu du 10 au 14 novembre.

Une douzaine de films récents, français et québécois, sont au programme et les projections auront lieu à la Cinémathèque cette année encore.

Les organisateurs annoncent certains changement: ainsi, le festival se poursuivra pendant cinq soirs plutôt que quatre, et la soirée de clôture aura lieu à Saint-Pierre-Jolys. Le Prix du public, une nouveauté, sera dévoilé lors de cette soirée.

La populaire nuit du cinéma (le samedi) et le programme scolaire sont toujours à l'affiche; s'ajoute une soirée consacrée aux cinéastes féminins.

En 1993, l'organisme Cinémental a été incorporé.

À la finale du Festival de Granby

L'Acadie l'emporte

Marcel Soulodre a fait un malheur lors des semi-finales du Festival international de la chanson de Granby, le 14 septembre, lorsqu'il a interprété sa chanson King Louis devant un auditoire ravi.



Marcel Soulodre. Archives La Liberté

Mais l'auteur-compositeur interprète d'origine manitobaine n'a pas fait les finales du Festival. Tel en a décidé le jury présidé par le chanteur Pierre Bertrand, ex-membre du groupe Beau Dommage.

32 artistes ont participé aux demi-finales dans les catégories interprètes et auteurs-compositeurs-interprètes; sept étaient des francophones hors Québec. La finale avait lieu le 25 septembre. Les gagnants: Denis Richard, 32 ans, chez les auteurs-compositeurs, et Nathalie Renault, 30 ans, chez les inter-prètes. Tous deux sont Acadiens d'origine.

Sylviane LANTHIER



La Bibliothèque de Saint-Boniface
invite le grand public à une

**TABLE RONDE SUR
L'ILLUSTRATION ET LA BANDE DESSINÉE**

avec

ANNIE GOETZINGER
Illustratice au journal Le Monde (France)
et auteure de bandes dessinées

MICHEL LEBLANC
Illustrateur et graphiste

MICHEL MONTCOMBROUX
Illustrateur et artiste peintre

Nicole Dupéré animera la table ronde

Le jeudi 7 octobre 1993 à 19 h 00

Bibliothèque publique de Saint-Boniface
131, boulevard Provencher, Saint-Boniface

Renseignements: 986-4334

Bibliothèque publique de Winnipeg



Services gouvernementaux Canada / Government Services Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou les services mentionnés ci-dessous seront acceptées jusqu'à 14 h, le jour de la date limite. Elles devront être adressées au gestionnaire de la division, Direction de la gestion intégrée, Division du Manitoba et de la Saskatchewan, Services gouvernementaux Canada, 269, rue Main, pièce 201, C.P. 1408, Winnipeg (Manitoba), R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse susmentionnée, n° de téléphone (204) 983-2372.

PROJET

N° 781622 — PÊCHES ET OCÉANS
Easterville (Manitoba)
Construction d'un port

Date limite : le vendredi 15 octobre 1993

Dépôt: Aucun

Pour tout renseignement d'ordre technique, prière de communiquer avec Ron Zaborniak, agent de projet, au (204) 983-3143.

PROJET

N° 781623 — PÊCHES ET OCÉANS
McBeth Point (Manitoba)
Réparation d'un quai

Date limite : le vendredi 15 octobre 1993

Dépôt: Aucun

Pour tout renseignement d'ordre technique, prière de communiquer avec Wally Blair, agent de projet, au (204) 983-7656.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, prière de composer le (204) 983-2372.

Il est également possible de consulter les documents de soumission pour ce projet au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg.

DIRECTIVES

Le cas échéant, les chèques pour les plans et devis doivent être libellés à l'ordre du Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé sur réception des documents, en bon état, dans le mois suivant la date de l'ouverture des soumissions.

Le ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

SGC élargit son service de publication électronique des appels d'offres pour inclure les marchés de construction et d'entretien au moyen du Service des invitations ouvertes à soumissionner (SIOS). Après le 3 janvier 1994, les appels d'offres ne paraîtront plus dans les journaux pour les marchés de plus de 60 000 $.

Pour s'abonner au SIOS, prière de composer le 1-800-361-4637 ou le (613) 737-3374 (région de la Capitale nationale). Renseignements: (819) 956-3440 (ligne d'information sur les soumissions ouvertes).

Canada



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 29 $ PAR ANNÉE GRÂCE À ÉNER SAGE

VOILÀ UN BON TUYAU!

L'un des moyens les plus faciles de réduire le montant de votre facture d'électricité consiste à installer une pomme de douche permettant d'économiser l'eau. Cette pomme de douche utilise 40 % d'eau de moins que les autres sans qu'on puisse remarquer une différence en prenant sa douche. Or, la réduction de la consommation d'eau chaude fait diminuer l'énergie nécessaire pour chauffer l'eau, ce qui fait fondre la facture.



C'est important pour tout le monde.



Les économies indiquées sont approximatives et elles varient selon les produits choisis.

PROVINCE

La communication mère-fille

C'est difficile de parler à votre fille? L'Organisme Pluri-elles reprend son programme de communication mère-fille, à l'intention des mères et de leur fille âgée de dix à 12 ans.

Une soirée d'information sur le sujet (entrée gratuite) aura lieu le mardi 5 octobre à 19 h, au 184, rue Goulet, à Saint-Boniface.

Le programme comprend cinq rencontres, et la participation coûte 30 $ pour les membres, 35 $ pour les non-membres.

Les détails au 233-1735.

La finale aura lieu à Montréal

La CUSB organise la Dictée des Amériques

Vous voulez vous amuser, gagner des prix et courir la chance de vous rendre à Montréal participer à une dictée rédigée et lue par Antonine Maillet? C'est facile: participez à la Dictée des Amériques.

Organisée par Radio-Québec, TV-5 et TV-Ontario, la Dictée des Amériques est une compétition d'orthographe panaméricaine, accessible aux gens de 18 ans et plus dont le français est la langue maternelle ou une langue seconde.

Au Manitoba, la première étape de la compétition aura lieu au CUSB, le 20 novembre à 13 h 30. «On nous a demandé de coordonner la dictée au Manitoba et nous avons accepté», explique Gisèle Barnabé, du Service de perfectionnement linguistique du CUSB.

Les participants complèteront un test de questions à choix multiples, et les gagnants des trois catégories (senior langue seconde, senior professionnel et senior amateur) se rendront à Montréal (transport, hébergement et nourriture fournis) pour participer à la grande finale du 26 mars 1994.

De nombreux prix de participation sont offerts. Pour renseignements ou inscription (avant le 29 octobre), composez le 233-0210, poste 240.

Régie des services publics

RAPPEL DE L'AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE ET SESSION SPÉCIALE

DEMANDEUR: **CENTRA GAS MANITOBA INC.**

AUGMENTATION DES TARIFS:

Dans un Avis d'Audience Publique en date du 29 juillet 1993 préalablement publié dans ce journal, les contribuables étaient avisés que Centra Gas Manitoba Inc. a demandé une augmentation de ses tarifs à compter du 1er janvier 1994, qui se traduira par une augmentation de 5 % environ de la moyenne des factures de Catégorie Résidentiel et une augmentation de 1,5 % par rapport aux factures de Catégorie Gros commerce/Industrie, sans compter les effets d'une éventuelle augmentation du prix du gaz aux distributeurs de gaz canadiens.

Bien que les distributeurs de gaz canadiens n'aient pas encore déterminé leurs prix, la Compagnie a établi un coût de base aux fins de cet avis. Sur la base de cette estimation et sur la base des autres coûts déposés jusqu'au 9 août 1993, y compris un taux de rendement sur les intérêts de 12,5 % et un taux de rendement sur la base de l'échelle des tarifs de 10,68 %, les taux proposés, par rapport aux taux actuellement en vigueur et par catégorie de client, représentent les augmentations suivantes :

Catégorie	Niveaux de consommation échantillonnés m³	GJ*	Coût actuel	Coût proposé	Augmentation (approx.) %
Prestation de base - petit client (résidentiel ou petit commerce)	3 700 5 700	140,6 216,6	742 1 078	863 1 265	16,4 17,4
Prestation de base - gros client (gros commerce/industrie)	14 200 1 416 400	539,6 53 823,2	2 500 187 282	2 890 226 233	15,6 20,8
Interruptible	566 600 3 965 900	21 530,8 150 704,2	61 759 418 402	74 111 504 859	20,7 20,7
En moyenne					17,3

* La conversion des mètres-cubes en gigajoules (GJ) est basée sur l'équivalence suivante: 38 GJ = 10^3m^3.

Si les prix des distributeurs de gaz canadiens n'étaient pas connu avant la fin des audiences de novembre, une autre audience séparée sera convoquée.

La Compagnie assure le service à tous les utilisateurs utilisant des brûleurs à bec dans les secteurs sous franchise.

L'introduction de ce service en1989 à Brandon et environs a soulevé l'inquiétude des entreprises de chauffage et la Régie, dans la dernière décision qu'elle a rendue, a déclaré son intention d'examiner la question lors de la prochaine Audience de normalisation des tarifs. Cette question par conséquent sera abordée lors de cette réunion.

En sus des questions mentionnées ci-dessus, la Régie a émis une ordonnance intérimaire ex parte, n° 113/93 en date du 31 août 1993, autorisant l'extension des ententes de franchises avec les Municipalités Rurales de Elton et Grey.

Cette Ordonnance est sujette à confirmation, qui sera entendue lors de la prochaine Audience de normalisation des tarifs qui commencera le 8 novembre 1993. La date prévue de confirmation – ou d'enregistrement des résultats en cas contraire – est le jeudi 18 novembre 1993 à partir de 9 heures.

Toutes les parties désireuses de participer à l'Audience de confirmation devront en avertir la Régie des Services publics et Centra Gas avant le vendredi 5 novembre 1993.

La demande déposée par la Compagnie est disponible pour consultation par les personnes intéressées aux bureaux de la Régie, ou aux bureaux de Centra Gas Manitoba Inc., 444, avenue St. Mary, Winnipeg, Manitoba. Pour plus de renseignements, contacter Centra Gas Manitoba Inc. au 934–3420, ou le bureau de la Régie au 945–2638.

AUDIENCE PUBLIQUE:

La Régie tiendra une audience publique concernant la demande de Centra Gas de procéder à la Normalisation des tarifs et taux de rendement au Holiday Inn Sud, 1330, chemin Pembina à Winnipeg, Manitoba, du lundi 8 novembre à partir de 9 heures jusqu'au lundi 22 novembre 1993 à 16 h 30 – sauf les 11, 12 et 19 novembre. L'audience reprendra au Malborough Inn, 331, rue Smith à Winnipeg, Manitoba, à partir du 23 novembre 1993 et s'y poursuivra aussi longtemps qu'il sera nécessaire.

SÉANCE SPÉCIALE:

La Régie a prévu la tenue de séances spéciales pour les personnes qui souhaitent faire une présentation à la Régie : le 8 novembre 1993 au Holiday Inn Sud, 1330, chemin Pembina de 13 h 15 à 19 heures et le 29 novembre 1993 au Victoria Inn, 3550, avenue Victoria Ouest à Brandon, Manitoba, de 14 heures à 19 heures. Les personnes qui souhaitent faire une présentation doivent en aviser la Régie avant le 5 novembre 1993.

Ce 17 septembre 1993,


Donner cinq jours de préavis


Le salle est accessible aux fauteuils roulants

D. de Graff
Secrétaire en execice
La Régie des services publics

280, rue Smith
2e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1K2



AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ALBINI GRIMARD, de la ville de Winnipeg, Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées À C.P. 7, GRP 4, RR2, Lorette, MB, R0A 0Y0, le ou avant le 30e jour d'octobre 1993.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 27e jour de septembre 1993.

PIERRE GRIMARD
Exécuteur testamentaire

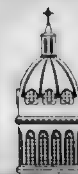
PROVINCE

Le salon des EFM

Dans le cadre de sa Conférence pédagogique annuelle, les Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba organisent une exposition de livres et de matériel pédagogique.

L'événement ouvert au public se tiendra les 21 (18 h à 21 h) et 22 octobre (8 h 30 à 16 h) au gymnase du Collège universitaire de Saint-Boniface (entrée sud).

Les détails au 888-7961.



Depuis Yellowknife jusqu'à Santiago en passant par le Manitoba.

Participez à la Dictée des Amériques!

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Critère d'admissibilité

- Être âgé d'au moins 18 ans au 31 mars 1994.

Catégories

- *Seniors, français langue seconde :* Le français n'est pas votre langue maternelle.
- *Seniors professionnels :* Vous êtes professionnel de la langue française.
- *Seniors amateurs :* Vous n'entrez pas dans la catégorie Seniors professionnels.

Les détails du concours

- La demi-finale aura lieu à 13 h 30 le samedi 20 novembre 1993 au Collège universitaire de Saint-Boniface (entrée Aulneau).
- Les finalistes des 3 catégories participeront à la grande finale le samedi 26 mars 1994 à Montréal (dépenses de voyage et d'hébergement payées).
- Date limite d'inscription : le vendredi 29 octobre 1993.
- Prix de participation et prix remis aux finalistes.
- Dévoilement des noms des finalistes : le lundi 22 novembre à 16 h au CUSB.

Remerciements

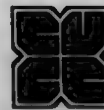
Commanditaires :
Les caisses populaires du Manitoba

Appui financier et/ou technique :
La Société franco-manitobaine
L'Agence de voyages Intra Deschambault
Le Centre culturel franco-manitobain
La Fédération provinciale des comités de parents

Renseignements et inscription

Veuillez communiquer avec le Service de perfectionnement linguistique du Collège universitaire de Saint-Boniface, poste 240.

N.B. Aucune inscription ne sera acceptée après le 29 octobre 1993.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

Puppy Dog Péloquin sur le ring depuis 23 ans

«Mes blessures, je vis avec»

Croyez-le ou non, Alfred Péloquin n'était pas un gamin bagarreur. Pas un enfant de coeur non plus, d'ailleurs. «Fallait pas me pousser dans le dos. Les bagarres, je les refusais pas.»

À 52 ans, celui que les feux de l'arène ont baptisé Puppy Dog, puis The French Mad Dog, a encore l'oeil noir et la musculature qu'il faut pour impressionner l'adversaire. Après 23 ans de carrière, il monte encore quelques fois sur le ring. Pour arrondir les fins de mois et, plus souvent, pour le plaisir. «Un coup que c'est dans le sang, tu as bien du mal à arrêter.»

Le natif de Saint-Boniface a d'autant plus de mal à raccrocher les gants – pardon, le maillot –, qu'il a entamé il y a quelque temps une carrière de «gentil». Eh oui, la lutte professionnelle, c'est comme la vraie vie: on naît gentil ou méchant. Sauf que dans la lutte, c'est moins une question de gènes que d'apparence physique.

«J'avais pas l'air d'un beau gentil garçon avec les cheveux blonds et les yeux bleus. Quand je montais dans l'arène, il fallait que je me change d'idées pour devenir méchant.» Pendant plus de 15 ans, Alfred Péloquin a donc accepté d'être celui que l'on hue et que l'on déteste, parfois même en dehors du ring.

«Souvent, dans les villages, je me faisais attaquer après les matchs. Il fallait que je me cache, que je reste seul dans ma chambre. Je ne pouvais jamais sortir seul. Une fois, une couple d'hommes nous ont attaqué dans la rue. Il y a eu une bonne bataille. On a "settlé" le problème drette là! On a notre réputation à sauver aussi bien dans la rue que dans l'aréna.»


photo: Laurent Gimenez

Alfred Péloquin est marié depuis plus de 30 ans avec Eva Deleurme, originaire de Saint-Joseph. Ils ont quatre enfants et cinq petits-enfants. «C'est bien rare que je parle de lutte à la maison.»

Il y a quelques années, Puppy Dog a convaincu son promoteur de le laisser «traverser la clôture». Autrement dit, il est passé du côté des gentils. (1) «Ç'a été un vrai soulagement, pour moi et pour le public. Les gens respectent beaucoup ma façon de lutter et ils attendaient que je vienne de leur bord. Pour moi, c'est un peu une façon de les remercier.»

Des remerciements, le public en doit sans doute aussi à Alfred Péloquin, qui n'a pas ménagé sa peine pour les divertir. En témoignent son épaule et son genoux déchirés, ses disques dorsaux déplacés, et son coude «qui ne veut plus virer». «Mes blessures, il faut que je vive avec. Mais quand tu vieillis, tu les sens un peu plus.»

Contrairement à la croyance populaire, Alfred Péloquin affirme que les combats de lutte professionnelle ne sont absolument pas réglés à l'avance. Il s'agit d'un combat «homme contre homme, et que le plus fort gagne.» Ceux qui restent au tapis ne feignent pas l'étourdissement, mais sont bel et bien sonnés.

Seule petite exception: les combats télévisés. Les promoteurs opposent souvent des lutteurs de taille inégale pour garantir la victoire de leur poulain.

Si les lutteurs ne se massacrent pas durant leurs combats, c'est essentiellement pour deux raisons. D'abord, la formation intense qu'ils ont reçue pendant au moins un an dans une école professionnelle: on leur enseigne non seulement les prises et les contre-prises, mais aussi la façon de tomber et d'amortir les coups donnés.

La deuxième raison, c'est la loi du talion qui règne sur le ring. «Si tu casses la mâchoire d'un adversaire un soir, tu sais qu'il va t'arriver la même chose le lendemain. Ce genre de choses m'est arrivé une couple de fois au début. Il a fallu apprendre.»

Cruel, mais efficace: les accidents graves sont rares dans la lutte professionnelle. Il s'en produit quand même parfois. «J'ai vu deux hommes se faire tuer dans l'arène, raconte le résidant de Saint-Vital. Le premier, le genoux d'un adversaire lui a brisé toutes les côtes. Il a saigné en dedans. Le deuxième est mort d'une crise cardiaque sous la douche.»

Laurent GIMENEZ

(1) Les «gentils» et les «méchants» ont une technique de lutte différente, plus artistique et athlétique chez les premiers; plus agressive chez les seconds. Il est rare qu'un méchant change de camp, sauf s'il est devenu très populaire auprès du public.

«J'étais le petit chien dans la cage des gros»

Au milieu des années 70, Alfred Péloquin a remporté les Championnats canadiens de l'Ouest dans la catégorie poids lourds. Cette ceinture, qu'il a conservée pendant quatre ans, reste le meilleur souvenir de sa carrière.



Une carrière effectuée essentiellement au sein de la West Four Wrestling Alliance (WFWA), avec une petite incursion de huit ans dans la American Wrestling Association (AWA). C'est d'ailleurs dans cette dernière qu'on l'a baptisé du nom de Puppy Dog.

«J'étais comme un jeune chien qui rentre dans la cage des gros chiens», explique-t-il en riant. Depuis cinq ans, il est connu sous le nom de The French Mad Dog. «J'ai grandi, astheure!» Quant à son look crâne rasé et favoris sur les joues, il n'a pas changé depuis 23 ans. «La barbe a un peu blanchi», concède-t-il cependant.

Les lutteurs professionnels sont rémunérés de deux façons. Ceux qui travaillent à temps plein ont souvent un contrat à durée déterminée (six mois, un an, etc.). Les autres sont payés au match. Ils reçoivent un prix fixe d'environ 25 $, plus 2 à 5 % sur la vente des billets.

Alfred Péloquin a pratiquement toujours lutté à temps partiel. Cela lui permettait de s'occuper de sa famille, ainsi que de l'entreprise d'isolation et de rénovation de maisons qu'il a créée il y a 18 ans.

Quant à la retraite, il n'en est pas question pour l'instant. «Je voudrais atteindre les 25 ans (de carrière). Certains lutteurs qui se maintiennent en bonne forme peuvent lutter jusqu'à 60 ou 65 ans.» Tous les espoirs sont donc permis.

Maintenant vous pouvez

Payer comptant avec votre carte de guichet

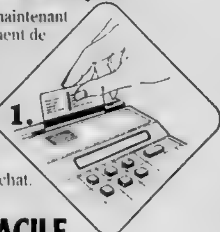


PAIEMENT DIRECT

Marque deposee d'Interac inc

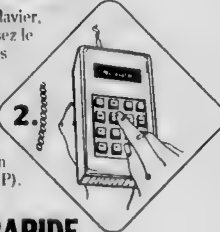
C'EST PRATIQUE

Vous pouvez maintenant payer directement de votre compte chèques ou d'épargne, en présentant simplement votre carte de guichet au moment de l'achat.



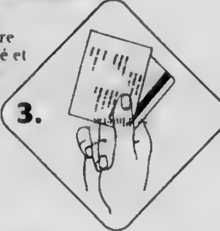
C'EST FACILE

À l'aide d'un clavier, vous choisissez le compte et vous approuvez le montant de la transaction en composant votre numéro d'identification personnel (NIP).



C'EST RAPIDE

En quelques secondes votre achat est payé et vous recevez votre relevé d'opération.



ESSAYEZ-LE!



Les caisses populaires du Manitoba

Reflet de ses membres!

JOURNÉES PORTE OUVERTE

au

Centre de ressource éducatives à l'enfance




169, rue Marion, Saint-Boniface

Le mardi 5 octobre entre 9 h et 17 h
Le mercredi 6 octobre entre 9 h et 20 h
Le jeudi 7 octobre entre 9 h et 21 h
Le vendredi 8 octobre entre 9 h et 16 h
Le samedi 9 octobre entre 9 h et 16 h

Le CRÉE prête aux parents francophones et aux intervenant.e.s dans le domaine de la petite et la jeune enfance des ressources éducatives (livres de ressources, jeux, jouets, vidéocassettes, cassettes, logiciels, livres d'images, etc.) qui servent à promouvoir la langue française dans les foyers et les groupes préscolaires.

Des activités spéciales sont prévues lors de ces journées:

ateliers pour parents, spectacle du Clown Alexandre, magicien, animation avec enfants d'âge préscolaire, ateliers pour parents et leurs enfants d'âge scolaire, etc.

Pour de plus amples renseignements, SVP appeler au 237-9666.

LE CLUB LA VÉRENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface 233-8997

Au salon bar «Carson City»

Festin au blé d'Inde
le samedi 2 octobre
concours, et prix
Un gros fun!



AVIS
SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA
BARRAGE ET ÉCLUSE ST. ANDREWS
Lockport (Manitoba)

DATE DE CLÔTURE DE LA SAISON DE NAVIGATION DE 1993

Le barrage et l'écluse de St. Andrews seront fermés à la navigation à partir de 0 h (minuit), le jeudi 14 octobre 1993, ce qui mettra ainsi un terme à la circulation par l'écluse pour la saison.

L'élévation du barrage commencera le vendredi 15 octobre 1993 à 8 h. Le niveau de l'eau des rivières Rouge et Assiniboine sera progressivement abaissé, lorsque le temps le permettra. En cas de temps hivernal, le barrage sera enlevé si nécessaire.

Par la présente, les propriétaires d'embarcations et tous les propriétaires fonciers sur les voies navigables et leurs tributaires sont avisés de protéger leurs propriétés.

Canada



APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour le projet énoncé ci-après, adressées au gestionnaire régional, Politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, bureau 1000, 9700, av. Jasper, Edmonton, Alberta, T5J 4E2, seront reçues jusqu'à 14 h, à la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessus, téléphone: (403) 497–3503.

PROJET

N° 625855 — AGRICULTURE CANADA
Saskatoon (Saskatchewan)
Modernisation du Laboratoire
de la Station de recherche d'Agriculture Canada.

Date limite : le mardi 19 octobre 1993

Dépôt: 250 $

On peut également se procurer les documents de soumission aux bureaux de Services gouvernementaux Canada, situés à Calgary, Vancouver, Saskatoon Régina et Winnipeg. On peut également consulter le dossier de soumission aux bureaux de l'Association des constructeurs de chacune des villes susmentionnées.

BUREAU DE DÉPÔT DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour les travaux de mécanique et d'électricité doivent présenter leur soumission par l'entremise du Saskatchewan Bid Depository Incorporated, situé au 532–2e Avenue nord, Saskatoon, Saskatchewan, S7K 2C5, au plus tard à 14 h, le jeudi 14 octobre 1993, conformément aux dispositions des «Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt des soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral)» portant la date du 7 août 1981.

Pour des renseignements de nature technique, communiquer avec M. N. Kerba, gestionnaire de projet, tél.: (403) 497–3980.

Pour de plus amples renseignements concernant la soumission, composer le (403) 497–3503.

INSTRUCTIONS

Le montant du dépôt doit être versé en argent comptant ou par chèque établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui auront retourné les documents de soumission en bon état, au plus tard un mois après l'ouverture des soumissions.

Le ministère ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

ÎLE-DES-CHÊNES

Le premier coup de patin

Les entrepreneurs Robert Gagné, 22 ans et Marcel Molin, 21 ans, ont ouvert le magasin d'équipement sportif Arena Pro-Shop à l'aréna de leur village natal, Île-des-Chênes.

«On offre un service d'affilage de patins et on vend des gilets, des casquettes, des bâtons de hockey et des lames de remplacement, de l'équipement protecteur, du ruban adhésif», signale Robert Gagné.

«Bientôt, on aura des catalogues de notre fournisseur à Winnipeg et on pourra vendre de tout, comme de l'équipement de crosse, base-ball, ringuette et même des bicyclettes de montagne.»

Arena Pro-Shop occupe l'espace d'un ancien guichet, stratégiquement situé à l'entrée de l'aréna. Le magasin est ouvert en soirée et en fin de semaine, selon les heures de location de la glace.



Robert Gagné et Marcel Molin. photo: Kanne Beaudette

Personnes 55 ans et plus

Place Des Meurons créé par Villa Taché Inc.

Parrainé par les Chevaliers de Colomb – Conseil de Saint-Boniface

Pour personnes actives de 55 ans et plus.

Où:
- à Saint-Boniface
- angle Des Meurons et Bertrand
- Site Lumber Ladies

Quand:
- en progrès construction depuis septembre 1993

Bâtiment:
- 6 étages construits en briques et béton.
- appartements bien aménagés de 640 à 1 200 pieds carrés
- loyer raisonnable
- stationnement souterrain
- restaurant, salon, salle d'artisanat, etc...

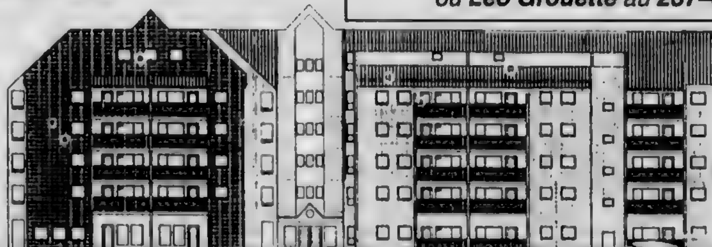
"Life Lease":
- concept Life Lease
- investissement requis

64 appartements déjà loués!

un bon choix de location
Faites vite!

Réunion publique
le 14 octobre 1993 à 19 h
Salle Langevin
210, rue Masson, Saint-Boniface

Villa Taché Inc.
400, rue Des Meurons
Bureau sur les lieux 233–5337
Omer Lamoureux** au **237-1476
*ou **Léo Grouette** au **237–6261***



L'AUTOSTOP vous mène chaque semaine sur les routes de l'Ouest, le jeudi à 20 h 30 à la télévision de Radio-Canada.

AUTOSTOP



Le 4 octobre :
CALGARY EN ALBERTA : la ville des contrastes

en reprise

Animation : Roger Léveillé

SRC Télévision

Feu vert

L'ARAP à l'aide



L'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) du ministère fédéral de l'Agriculture gère quelques programmes pour aider les agriculteurs qui font face à certains problèmes environnementaux.

D'une part, le Centre de distribution de brise-vent, situé à Indian Head (Saskatchewan) distribue gratuitement aux agriculteurs des plants d'arbres et d'arbustres. Les formulaires de demande sont disponibles aux bureaux locaux de l'ARAP (à Winnipeg: 983–3120).

D'autre part, le programme de conservation du sol aide premièrement à diagnostiquer les problèmes de dégradation et de gestion du sol. Il fournit ensuite de l'aide technique, matérielle et financière aux producteurs voulant adopter des pratiques de conservation du sol, de l'eau et de la faune.

K.B.

Gens d'ici

Elle coordonne la catéchèse

Après neuf ans de catéchèse au niveau paroissial (quatre ans au Précieux-Sang et cinq ans à John XXIII), Michèle Sala Pastora, 42 ans, a remplacé la coordonnatrice diocésaine Diane Robert, qui est retournée aux études.



Michèle Sala Pastora.

La native de Winnipeg, qui a complété quatre années universitaires, a signé un contrat d'un an renouvelable. «Je veux faire une poussée dans la question de la justice sociale; je vais proposer de faire davantage le lien entre le programme de catéchèse et le Tiers Monde.

«Je connais bien les organismes (d'aide internationale, comme Développement et paix), souligne Michèle Sala Pastora. Je vais faire du "networking" entre les profs et ces gens-là.»

J.-P. D.

Une famille se resserre autour d'un hémophile

Gare aux chutes et aux chocs

Quand Jeffrey Laxson a été circoncis à la naissance en 1988, il a fallu une semaine entière et trois séries de points de suture pour arrêter le flux de sang.

Par la suite, aucun incident anormal n'a donné à Howard et Jocelyne Laxson raison de s'inquiéter. L'esprit tranquille, Jocelyne est retournée au travail.

«Puis, à six mois, Jeffrey a commencé à ramper. On a remarqué qu'il avait des bleus sur les articulations, sur la poitrine. Pour un jeune qui ne bouge pas beaucoup, on trouvait que c'était anormal d'avoir tant de bleus, surtout à des endroits comme derrière le genou.

«Dans la société d'aujourd'hui, c'est facile de soupçonner les autres, continue Jocelyne née Damphousse. Nous, on soupçonnait la gardienne et de son côté, elle nous soupçonnait. On a emmené Jeffrey chez des médecins. Ils n'ont rien dit mais ils nous soupçonnaient probablement eux aussi.

«Puisque Jeffrey était très jeune, ils ne voulaient pas faire de tests. Ça devenait frustrant. On a changé de spécialiste. La condition de Jeffrey est devenue plus grave et finalement, à l'âge de huit mois, on l'a diagnostiqué hémophile A sévère. On a été comme soulagés de l'apprendre.»

Mais le soulagement a été de courte durée. Le diagnostic de Jeffrey a entraîné des grands changements pour tous les membres de la famille. Pour la grande soeur Charlene, il a fallu s'habituer à recevoir moins d'attention et à prendre des responsabilités face à ce petit frère fragile.



photo: Karine Beaudette

Jeffrey Laxson, hémophile, et sa mère Jocelyne: «Il doit être traité comme une personne normale, sauf qu'on va peut-être répéter plus souvent "fais attention" ou "doucement"!»

Chaque fois que Jeffrey se faisait mal, Jocelyne Laxson devait quitter le travail pendant une demi-journée pour emmener son fils à l'urgence.

«À un moment donné, Jeffrey est tombé d'une certaine hauteur. La gardienne se sentait coupable. Elle ne voulait plus garder; elle avait peur. J'ai essayé de la rassurer, de lui expliquer que ça aurait aussi bien pu m'arriver à moi. Finalement, j'ai décidé de rester à la maison et de commencer ma propre entreprise. De toute façon, un employeur ne pouvait pas se fier à moi.»

Jocelyne et Howard Laxson ont réduit le nombre de sorties. «Ce n'est pas évident de tout expliquer en cinq minutes sans faire peur à la gardienne. On essaie plutôt de faire des activités en famille. Je pense que Jeffrey s'en rend compte à cinq ans. Il accepte beaucoup ce qui se passe, sans révolte.»

La native de Letellier croit que l'ignorance est responsable pour la peur, encore trop répandue à son goût: «Beaucoup de gens pensent encore que, quand un hémophile se coupe, il va saigner à mort. Un hémophile ne va jamais saigner plus vite, seulement plus longtemps. Sans traitement, le saignement peut prendre trois jours ou plus pour s'arrêter.

«Quand Jeffrey se fait mal - il est rendu assez vieux pour me le dire lui-même - on lui injecte du facteur huit (1) aussitôt que possible. Plus le traitement est fait rapidement, plus le saignement s'arrêtera vite et moins il y aura de dommage. Même si quelques heures passent, ce n'est pas trop grave. Par exemple, s'il se fait mal à l'école, ça peut attendre à son retour à la maison.» Jeffrey a commencé la maternelle à l'école Précieux-Sang cet automne.

Les Laxson peuvent maintenant faire le traitement en une demi-heure à la maison plutôt que d'emmener Jeffrey à l'hôpital. «Ça a pris un an d'entraînement avant qu'on se sente à l'aise. Avant, ses veines n'étaient pas assez développées et il fallait qu'il se décide de ne pas trop bouger.»

Karine BEAUDETTE

(1) Le sang contient 14 facteurs coagulants (protéines). Dans le cas des hémophiles, il en manque un (le facteur 8 pour l'hémophilie de type A, et le facteur 9 pour celle de type B). Les parents peuvent obtenir gratuitement de la Croix-Rouge un concentré en poudre du facteur manquant. Ils mêlent cette poudre à de l'eau stérilisée pour l'injection. Un traitement peut durer entre 12 et 24 heures.



Michael et Cécile TARKO

Félicitations,
papa et maman
à l'occasion de votre
60e anniversaire de mariage
le 3 octobre 1933-1993

Rochelle, Maurice, René et Bertrand

Bob, Gerry, Billy, Tracy, Loretta et Ryan

Kristine, Shannon et Amanda

LA LIBERTÉ

recherche un ou des

CAMELOTS

Pour commencer immédiatement la distribution du journal dans le secteur de la Place Cabana, Place Gaboury et des rues Desautels, Deschambault et Bourgeault.

Rémunération selon le nombre d'exemplaires livrés et le nombre d'encarts à l'intérieur.

Contactez La Liberté au 237–4823.

Au sujet de l'hémophilie

L'hémophilie est une condition médicale permanente et héréditaire qui empêche la coagulation normale du sang. Les hémophiles ont aussi tendance à avoir des hémorragies internes, par exemple dans les articulations.

Le gène qui cause l'hémophilie se trouve sur le chromosome X. Par conséquent, les hommes (XY) qui héritent du gène défectueux (50 %) sont automatiquement hémophiles. Les femmes (XX) qui en héritent (50 %) sont le plus souvent porteuses sans en ressentir les effets puisque qu'un gène normal se trouve sur le deuxième X.

Jocelyne Laxson se souvient de périodes où elle avait des tendances hémophiles. «Par exemple, quand j'avais environ dix ans, je me souviens de m'être réveillée dans un lit baigné de sang à cause d'une dent qu'on m'avait enlevée trois jours avant.

«J'ai tendance à avoir beaucoup de bleus comme les hémophiles, mais je ne vais pas saigner dans les joints comme eux.» En 31 ans, Jocelyne Laxson n'a jamais eu de problèmes majeurs, mais à cause de son fils hémophile, elle sera dorénavant surveillée de près en cas de chirurgie ou d'accouchement.

En Amérique du Nord, l'hémophilie de type A atteint un garçon sur 10 000 tandis que celle de type B en atteint un sur 100 000. À l'heure actuelle, le Centre des sciences de la santé de Winnipeg traite 134 hémophiles.

K.B.

LA REÉVALUATION FONCIÈRE POUR L'ANNÉE D'IMPOSITION 1994 EST MAINTENANT EN COURS

VOUS RECEVREZ SOUS PEU VOTRE AVIS DE RÉÉVALUATION

La réforme de l'évaluation foncière vise à répartir de façon plus équitable les taxes foncières entre tous les Manitobains.

Les réévaluations actuelles entreront en vigueur pour l'année d'imposition 1994 et refléteront les valeurs du marché de 1991. Elles sont axées sur le marché, les rendant ainsi plus faciles à comprendre et à évaluer.

Une réévaluation foncière ne se traduit pas nécessairement par une augmentation des taxes. En fait, pour un grand nombre de propriétés, une augmentation du montant de l'évaluation n'entraînera pas d'augmentation de taxes.

Les bureaux du Développement rural seront ouverts jusqu'à 18 h 00 en octobre et en novembre afin de répondre à vos questions. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau d'évaluation le plus près de chez vous.

LA RÉFORME DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE PAR SOUCI D'ÉQUITÉ

Développement rural
Manitoba
Évaluation





photo: Karine Beaudette

Les prix Réseau 1993

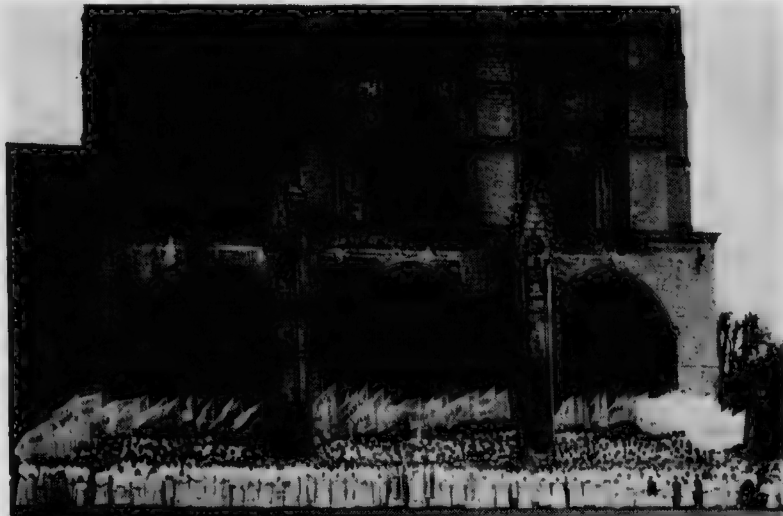
Quatre Franco-Manitobaines ont été reconnues pour leur contribution à la communauté par le biais des prix Réseau le dévoilés 17 septembre. Les récipiendaires sont, de gauche à droite: Hélène Arpin de Saint-Malo (secteur éducationnel), Gilberte Proteau de Saint-Boniface (secteur communautaire), Odile Martel de Saint-Léon (secteur communautaire) et Chantal Berard de Saint-Boniface (secteur politique).

Réseau a choisi d'élargir les critères du prix Réseau.On ne tiendra plus compte de l'âge de la candidate, et le secteur politique a été ajouté en 1993.

K.B.

L'armée de Marie arrive à Noyon

Six fils de Marie ont été ordonnés prêtres en la cathédrale de Noyon par Mgr Peressin, archevêque de l'Aquila et protecteur de cette communauté fondée au Québec en 1971.



L'armée de Marie avait déployé ses bannières autour des prélats de l'Église pour manifester sa grande joie. L'armée de Marie à Noyon-Beauvais, France, le 16 septembre 1993.



Les six fils de Marie (quatre Québécois, un Manitobain et un Français) ordonnés par Mgr Peressin, archevêque de l'Aquila (Italie), leur protecteur.

La nef de Notre-Dame de Noyon resplendissait de blanc jeudi matin et l'accent canadien résonnait sous ses voûtes. Plus d'un millier de fidèles étaient rassemblés pour vivre l'une des plus belles fêtes que l'Église puisse célébrer. Parmi cette foule, six cents Canadiens de l'armée de Marie étaient venus vivre l'ordination de six membres de cette communauté implantée au Québec depuis 1971.

Entouré de Mgr Hardy, évêque de Beauvais, Noyon et Senlis, et de Mgr Mickaël Boyle, évêque de la Jamaïque, l'archevêque italien Mgr Mario de l'Aquila – proctecteur de la communauté – a ordonné quatre prêtres du Québec, les pères Sylvain Guilbault, André Viens, Gilles Devaux, Francis Dupuis, un prêtre du Manitoba, Gilbert Damphousse, et un prêtre français, Xavier Larribe, de Brive-la-Gaillard (Corrèze), tous fils de Marie.

Cette jeune congrégation est déjà au travail dans le diocèse de Beauvais, à Fresnoy et Chevrières et désormais elle le sera dans le secteur missionnaire de Noyon où deux prêtres de la communauté des fils de Marie vont remplir leur ministère apostolique sur les secteurs paroissiaux de Salency et Apilly, tout en participant au travail de l'aumônerie des collèges et des lycées de Noyon.

Être chevalier de Marie

Cette légion de chevaliers de Marie, hommes et femmes, religieux et laïques, vêtus d'une aube blanche a fasciné les fidèles venus se joindre à cette grande fête eucharistique. Quelle est la mission des fils de Marie? La fondatrice de cettee communauté, la mère supérieure, Paule-Marie répond : «Fondée au sanctuaire de Notre-Dame d'Etchemin (près de Québec) le 28 août 1971, l'armée de Marie était érigée en association pieuse, le 10 mars 1975. Le but de l'armée de Marie est la sanctification des âmes par la dévotion aux trois blancheurs : l'eucharistie, Marie et le pape, afin d'insuffler à nouveau dans le monde, un message évangélique d'amour et de paix. L'esprit du chevalier de Marie est l'exemple de l'immaculée : un esprit de charité, d'amour, d'humilité et de service. L'armée de Marie se reconnaît à ce seul signe : sa fidélité à Rome et au pape. D'ailleurs tous les séminaristes de la communauté sont instruits à l'école du Vatican. L'armée de Marie compte aujourd'hui dans le monde 75 000 membres dont la plupart sont des laïques rassemblés en communautés pour insuffler le renouveau de la famille, la dévotion à Marie et la fidélité au Saint Père.»

Pour obtenir le guide de l'armée de Marie et le journal de la congrégation, il suffit d'écrire au centre national de l'armée de Marie, 44, rue Lacroix, 75017 Paris.

J.M.D.

L'armée de Marie à Noyon-Beauvais, France, le 16 septembre 1993

Plus de mille pèlerins venus du Canada (600), des États-Unis, du Chili, du Pérou, de Jamaïque, des Philippines, de Colombie et de Chine, se sont unis aux membres de l'armée de Marie de France, de Belgique, de Hollande, d'Italie et d'Espagne à l'occasion de l'ordination sacerdotale de six fils de Marie, présidée par Son Excellence Monseigneur Mario Peressin, archevêque de l'Aquila (Italie), assisté de Leurs Excellences Nosseigneurs Adolphe-Marie Hardy, évêque de Noyon-Beauvais (France), et Paul Michael Boyle, évêque de Mandeville (Jamaïque).

La Communauté des Fils de Marie compte 75 religieux dont 34 sont ordonnés prêtres. Il y a aussi la Communauté des Filles de Marie qui compte 72 membres.

Ces communautés ont des missions en divers diocèses d'Italie, de France, de Jamaïque, d'Autriche, et bientôt une nouvelle mission s'ouvrira en Afrique.

* * *

Il est bon de noter que 130 pèlerins, membres de l'armée de Marie de France, de Belgique, de Hollande, de Jamaïque et du Chili, sont venus en juin dernier visiter le Québec.

Pour renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le père Victor Rizzi, au Centre de l'Immaculée, à Québec. Tél.: (418) 529–2724, télécopieur: 640–0439.



Bon anniversaire mon oncle.

Nous t'aimons beaucoup!

De tes neveux et nièces...



Gilbert R. Cloutier,
comptable en management accrédité
Tél: 943-6828 Messages: 237-0762

Fonds Mutuels

Vous songez à investir dans un Fond Mutuel mais lequel? Quels sont les avantages?
Consultez moi pour vous fournir l'information dont vous avez besoin pour prendre, dès aujourd'hui, des décisions de placements avisées, pour demain!

Prenez avantage et...

Renseignez-vous! C'est gratuit!



Grâce à une aide de 125 000 $ de la Fondation Walter and Duncan Gordon

Le Collège Louis-Riel apprendra la persistance scolaire

Il y a deux ans, les profs du Collège Louis-Riel (CLR) de Saint-Boniface ont fait le constat suivant: 25 % de leurs élèves obtenaient des notes de D ou F et devenaient des décrocheurs intellectuels. L'an dernier, ils ont mis sur pied un Centre de ressources pour se pencher sur des solutions.

Et ils en ont trouvé. «Le Centre avait pour objectif d'apporter un soutien aux élèves et aux enseignants, explique la responsable, Lucienne Loiselle. Les quelque 20 élèves envoyés au Centre ont eu l'occasion de s'évaluer comme apprenants et de recevoir de l'aide avec le processus d'apprentissage.»



photo: Jean-Pierre Dubé

Les grands responsables du projet: la directrice adjointe, Monique Fisette, le directeur Léo Robert, et la coordonnatrice Lucienne Loiselle. L'objectif: faire en sorte que les jeunes terminent leur secondaire avec succès.

D'après l'équipe du Collège Louis-Riel, les difficultés des jeunes sont dues à des problèmes socio-affectifs ou à un blocage face aux méthodes d'apprentissage de leurs profs. Ils en sont venus à reconnaître la nécessité de changer l'approche pédagogique, en commençant par leur propre formation.

Une demande d'aide financière a donc été faite auprès de la Fondation Walter and Duncan Gordon (FWDG) de Toronto. Et le 15 septembre, le CLR a annoncé un projet de perfectionnement professionnel de cinq ans, totalisant 166 000 $, financé en grande partie par la FWDG (125 000 $).

«Cela va profiter non seulement aux élèves à risque, précise Lucienne Loiselle, mais aussi indirectement à l'ensemble de la population de l'école (528 étudiants), à cause de la nouvelle formation des profs.»

Tous les profs du CLR se sont donc engagés à suivre des sessions de perfectionnement dans les domaines suivants: concept de soi, styles d'apprentissage, bases cognitives et évaluation de l'élève. Ils apprendront à reconnaître les décrocheurs potentiels et à proposer des mesures correctives.

Le projet comprend divers partenariats: les étudiants et les professeurs de la faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) participeront aux ateliers de formation; et le Centre de recherche du CUSB publiera les données et les résultats du projet.

«On fait l'implantation du programme en 9e année seulement, poursuit Lucienne Loiselle, on ne veut pas se perdre dans la forêt. On va recommencer avec la 9e à chaque année, jusqu'à ce que toute l'école fasse partie du programme.»

Jean-Pierre DUBÉ

Fier.e d'hier et là pour demain

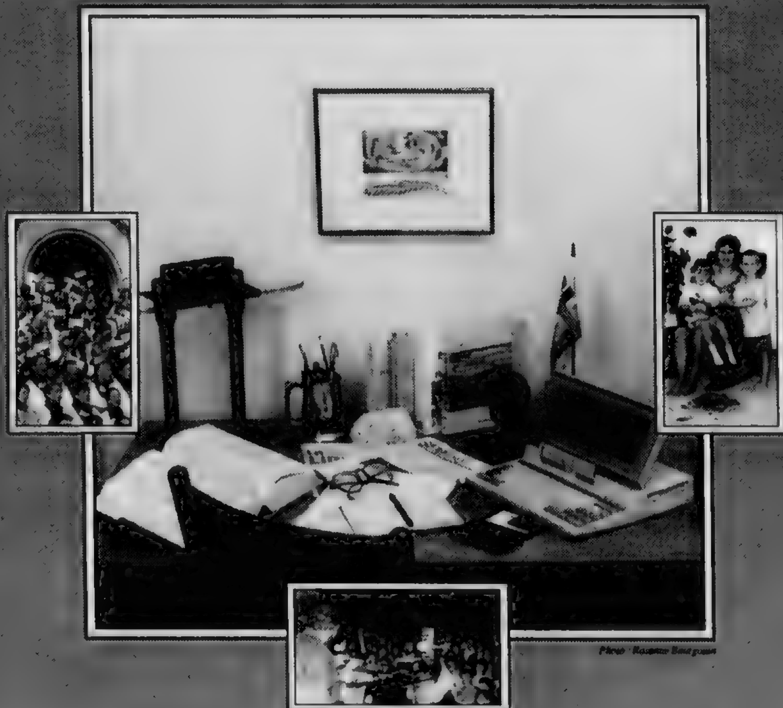


Photo : Rosanne Bourgeois

ASSEMBLÉE ANNUELLE DE LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

La Société franco-manitobaine vous invite à sa 25e assemblée annuelle les 6 et 7 novembre 1993
au *CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN*
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)



MANDAT DE LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

La Société franco-manitobaine, de concert avec l'ensemble de la collectivité franco-manitobaine et les organismes franco-manitobains, protège les intérêts de la francophonie, facilite l'épanouissement de la vie française et fait la promotion du français au Manitoba.

APERÇU DES ACTIVITÉS :

SAMEDI

- **Réunion d'affaires**
- **Diner-anniversaire et rétrospective par Vincent Dureault**
- **Groupes de discussion**
  - -Mes racines, mon identité
  - -Comprendre et activer la motivation
  - -Raconter des histoires
  - -Techniques de francisation
- **Soirée Gala du Prix Riel**
- **Spectacle 'Toasté des deux bords" de Janine Tougas**

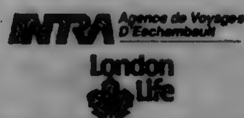
DIMANCHE

- **Messe du 25e anniversaire de la SFM à la Cathédrale**
- **Brunch du 25e anniversaire au Centre culturel franco-manitobain**
- **Mini-spectacle**

Pour vous inscrire et recevoir plus d'information, composez le 233-4915 ou le 1-800-665-4443 (numéro sans frais)

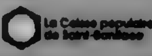
Participez aux activités de l'assemblée annuelle et vous aurez la chance de gagner deux billets aller-retour entre Winnipeg et Montréal! (Gracieuseté de l'Agence de Voyages Intra D'Eschambault et Air Canada).

**Les billets seront tirés lors de la Soirée Gala du Prix Riel.*











CRTC **Décision** Canada

Décision 93-580. **Réseau Inter-religieux canadien**, Partout au Canada. APPROUVÉ – Autorisation d'exiger un tarif de gros maximal de 0,08 $ par abonné par mois, à compter du 1er janvier 1994, de chaque télédistributeur désireux d'offrir vision TV au service de base. Décision 93-581. **MusiquePlus Inc.**, Montréal (Qué.) APPROUVÉ – Autorisation d'exiger un tarif de gros maximal de 0,17 $ par abonné par mois, à compter du 1er janvier 1994, de chaque télédistributeur désireux d'offrir MusiquePlus au service de base. «Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canada", Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997–2429; Halifax, (902) 426–7997; Montréal, (514) 288–6607; Winnipeg, (204) 983–6306; Vancouver, (604) 666–2111.»



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes · Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Jean-Guy Talbot, c.g.a.

TALBOT & ASSOCIÉS ASSOCIATES

Comptable général agréé / Certified General Accountant

Une firme qui reconnaît l'importance de prendre du temps avec chaque client, individuellement.

102, promenade Houde	C.P. 391
St-Norbert (Manitoba)	Notre-Dame-de-Lourdes
R3V 1C5	(Manitoba) R0G 1M0
(204) 269–7460	(204) 248–2557

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ANTOINE DANDONEAU, de la ville de Winnipeg, Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées au 39, Place Poitras, Winnipeg, MB, R2N 2W3, le ou avant le 30e jour d'octobre 1993.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 27e jour de septembre 1993.

LUCIE NICOLAS
Exécutrice testamentaire

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue MARIE-LOUISE SALA, de la ville de Saint-Boniface, Manitoba, retraitée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées au cabinet des soussignés, au 25e étage, 360, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 4H6, le ou avant le 15e jour de novembre 1993.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 27e jour de septembre 1993.

BUCHWALD, ASPER, GALLAGHER, HENTELEFF
Procureurs de la succession

SCHL CMHC

Question habitation, comptez sur nous

APPEL D'OFFRES

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, **prévoit réparer UN (1) logement unifamilial situé dans la communauté de BIRTLE (Manitoba).**

Des soumissions cachetées portant sur le projet et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'au **18 octobre 1993 à 14 h.**

Les fournisseurs peuvent se procurer les plans, devis et demandes de soumissions nécessaires à l'adresse ci-dessous.

Les travaux consistent, mais ne se limitent pas nécessairement, en réparations mécanique, électrique et en charpenterie.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10 % de la valeur de toute offre. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque certifié ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

Toutes questions concernant les plans et devis doivent être adressées à l'agent mentionné ci-dessous.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Les documents d'appel d'offres pourraient être obtenus de **NORM PETERSON**, Agent, Programme de logement pour les ruraux et les autochtones, au 983-5638 ou à l'adresse ci-dessous:

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
10, rue Fort, 4e étage,
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Logement Manitoba / Manitoba Housing



Le club Éclipse 79 inc.

Club social qui regroupe les personnes de 55 ans et plus est heureux d'annoncer l'ouverture officielle de ses nouveaux locaux au 255, avenue de la Cathédrale **le dimanche 3 octobre 1993 de 13 h 30 à 16 h 30.**

Bénédiction, programme varié, goûter.

Bienvenue aux membres d'autrefois.
Bienvenue aux nouveaux membres et bienvenue aux intéressés.

Subvention: Nouveaux horizons

CKSB recherche

Réceptionniste à demi-temps,
du 12 octobre 1993 au 31 mai 1994.

Exigences: bonne qualité du français, notions d'informatique, bonne connaissance de la communauté.

Envoyez votre curriculum vitae **avant le 4 octobre** à:

René Fontaine
CKSB
607, rue Langevin
Winnipeg, Manitoba
R2H 2W2

SRC CKSB Manitoba

Radio Canada se conforme aux règles d'équité en matière d'emploi.

Le Centre Culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un.e

réceptionniste
à temps plein et à temps partiel
(en soirée et les fins de semaines)

Fonctions:

- responsable des appels téléphoniques, dactylographie, vente de billets, etc.

Exigences:

- bonne connaissance des deux langues officielles, parlées et écrites;
- accueillant(e);
- bonne présentation;
- bonne connaissance de la machine à écrire et du système d'ordinateur Macintosh.

Entrée en fonctions: au début d'octobre 1993.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature sous pli confidentiel en faisant parvenir son curriculum vitae **d'ici le 4 octobre 1993,** au:



Chef des services administratifs
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

Les Services TI de la division de la Technologie de l'information sont à la recherche d'un

Coordonnateur, Installation et réparation

Poste temporaire d'une durée approximative de six (6) mois

La Commission canadienne du blé exploite un réseau informatique composé d'environ 400 ordinateurs personnels reliés à des serveurs Unix et Novell. Nous sommes à la recherche d'une personne possédant une expérience technique afin de fournir des services de réparation et d'installation du matériel et des logiciels informatiques. Le titulaire est chargé d'installer les logiciels, de monter et de réparer le matériel informatique, de repérer les problèmes techniques et d'apporter des solutions.

Les candidats doivent détenir un certificat en informatique ou en électronique, et bien connaître le DOS 5.0, Windows 3.1 et la réparation des ordinateurs personnels. La connaissance des systèmes MS-Works pour Windows, CC:Mail pour Windows, OS/2, de l;exploitation en réseau et du service à la clientèle constitue un atout appréciable. L'anglais est la langue de travail.

Les personnes intéressées sont priées de présenter leur demande par écrit, au plus tard le vendredi 8 octobre 1993, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae, d'indiquer leurs attentes salariales et de fournir des références.

Direction des Ressources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P5

Air Canada reconnaît que son acquis le plus important, c'est son personnel ! Nous comptons en effet sur l'efficacité, les compétences et l'amabilité de nos employés pour nous démarquer dans cette industrie des plus concurrentielles.

Nous envisageons d'embaucher très prochainement des

Agent(e)s
vente et services à la clientèle
(postes permanents et temporaires à temps partiel)

Si vous manifestez un réel intérêt pour le service au public, faites état d'une solide expérience dans l'industrie des services, possédez un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent et parlez couramment l'anglais et le français, ce poste est taillé sur mesure pour vous.

Nous vous offrons un salaire de 8,27 $ l'heure et un horaire garanti de 20 heures par semaine, incluant des périodes de travail le jour, le soir et les week-ends.

Vous pouvez vous procurer un formulaire de demande d'emploi à notre bureau de la réception au 355, avenue Portage, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi. Pour postuler, assurez-vous que votre demande ou votre curriculum vitæ soit acheminé à l'adresse suivante au plus tard le jeudi 7 octobre à 8 h.

Chef du personnel et des relations avec les employés
Air Canada
C.P. 788
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2N2

Air Canada est liée par la Loi sur l'équité en matière d'emploi et la Loi sur les langues officielles du Canada.



Air Canada

La Société franco-manitobaine, de concert avec l'ensemble de la collectivité franco-manitobaine et les organismes franco-manitobains, protège les intérêts de la francophonie, facilite l'épanouissement de la vie française et fait la promotion du français au Manitoba.

Candidatures aux postes du conseil d'administration de la Société franco-manitobaine

Monsieur Lucien Saint-Vincent, président du comité de candidatures de la Société franco-manitobaine, est heureux de vous communiquer le nom des personnes qui se présentent comme candidats et candidates aux élections de la prochaine assemblée générale annuelle de la SFM, **le 6 novembre 1992.**

Présidence – mandant d'un an

Poste vacant

Vice-présidence – mandat de 3 ans
Comité de promotion des services en français

Guy Gagnon

Trésorier – mandat de 2 ans

Aimé Gauthier

Conseillers/Conseillères – mandat de 3 ans

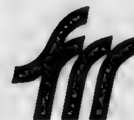
– mandat d'un an

Laurent Gagné	*Michèle Lagimodière-Gagnon*
Guy Joubert	*Claudette Savard*
René Toupin	

Présidence – mandant d'un an
Conseil provincial de concertation et de priorisation

Marcelle Forest

Les candidatures seront acceptées jusqu'au 6 novembre 1993. L'élection aura lieu en matinée. Les membres de la SFM sont invités à soumettre leur candidature.



Case postale 145
212-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

233-4915
1-800-665-4443

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue MATHILDA TRUDEAU, de la ville de Winnipeg, Manitoba, retraitée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au C.P. 36, 201–185, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba R2H 3B4, le ou avant le 30e jour de novembre 1993.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 24e jour de septembre 1993.

ROBERT BÉTOURNAY
Procureurs de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue THÉRÈSE (DANDONEAU) GRIMARD, de la ville de Winnipeg, Manitoba, retraitée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées À C.P. 7, GRP 4, RR2, Lorette, MB, R0A 0Y0, le ou avant le 30e jour d'octobre 1993.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 27e jour de septembre 1993.

PIERRE GRIMARD
Exécuteur testamentaire

La page de BICOLO

Le lait

Le lait est bon pour tous! Tu en bois depuis ta naissance. Ici au Canada quand on dit le mot «lait» on pense toute de suite à une vache, mais dans d'autres pays on boit du lait de chèvre ou dans les pays du Nord, du lait de renne.

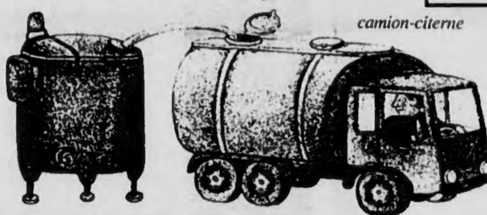
Il y a au moins quatre mille ans que les humains boivent du lait. À partir du lait on fait aussi du fromage. Le lait contient surtout des vitamines A et B et du calcium pour t'aider à grandir.

Aujourd'hui la ferme laitière est bien différente de la ferme d'autrefois. Les vaches se laissent traire facilement par la trayeuse électrique qui ne leur fait pas mal.


trayeuse électrique

Le lait recueilli est transporté par camion-citerne réfrigéré jusqu'à la laiterie. Là, il est analysé pour s'assurer qu'il ne contient pas de bactéries. Toutes les machines qui le traitent sont toujours très propres. Étant donné que le lait se gaspille rapidement, il faut tout de suite le conserver. Le lait est pasteurisé, pour détruire les microbes. Pour ce faire, on le porte à une température très basse, ou encore on le chauffe à une température très haute pendant quelques secondes, avant de le refroidir rapidement. Le lait est aussi homogénéisé: cela signifie qu'on brise les particules de gras en de plus petites particules. De cette façon, le lait est plus facile à digérer.

Le lait est ensuite mis en bouteilles, et prêt à être consommé. Sais-tu combien de temps s'est écoulé entre le moment où la vache a brouté l'herbe et celui ou tu bois du lait? Deux jours!


camion-citerne

CONCOURS

Bonjour mon ami.e!

Comme tu le sais déjà, chaque année, lors de la rentrée scolaire, je présente un concours. Cette année, j'aimerais te connaître un peu mieux. Si tu vas à l'école, j'aimerais que tu me dessines ton/tes professeur.s. Tu peux te dessiner avec lui ou elle aussi si tu le veux.

Si tu ne vas pas à l'école, tu peux simplement faire un dessin de ton/ta meilleur.e ami.e. Par exemple, tu pourrais dessiner en jouant à la balle ensemble. Pour te donner des idées, j'ai dessiné mon prof Monsieur M. Écrire.


Monsieur M. Écrire

Date limite: 15 octobre

Bonne chance!

COUPON DE PARTICIPATION

Nom:____________________

Adresse:____________________

____

Âge:________ N° de membre:____________________

Bonjour mon ami.e.!

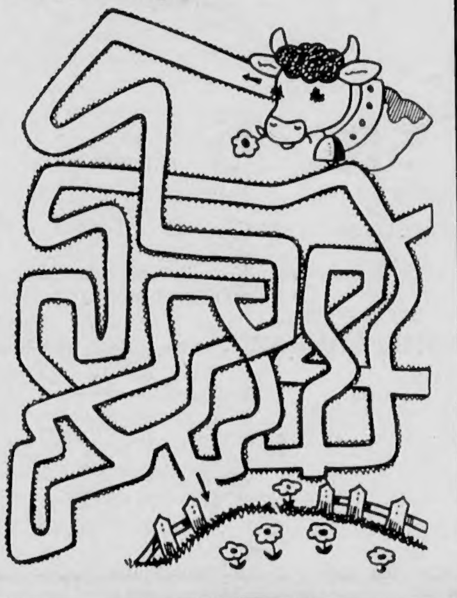
As-tu eu une bonne semaine? Il a fait tellement beau que j'ai joué dehors à mon goût.

Puisque j'ai passé une bonne partie de l'été à La Broquerie, où il y a beaucoup de fermes laitières, j'ai pensé te préparer des activités sur le lait et les vaches. N'oublie pas mon concours. À bientôt!

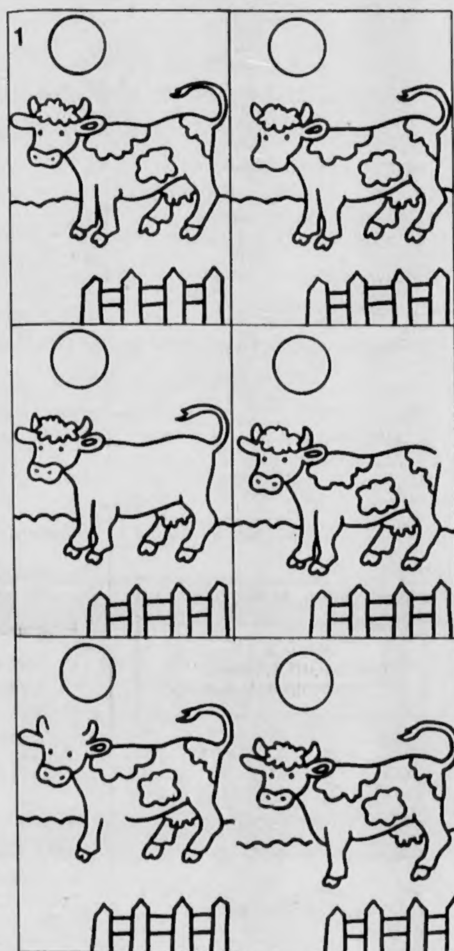
Bicolo!



Comme tu sais, la vache doit manger pour produire du lait. Aide-la à se rendre au paturage.



Complète les dessins pour qu'ils soient semblables au premier.

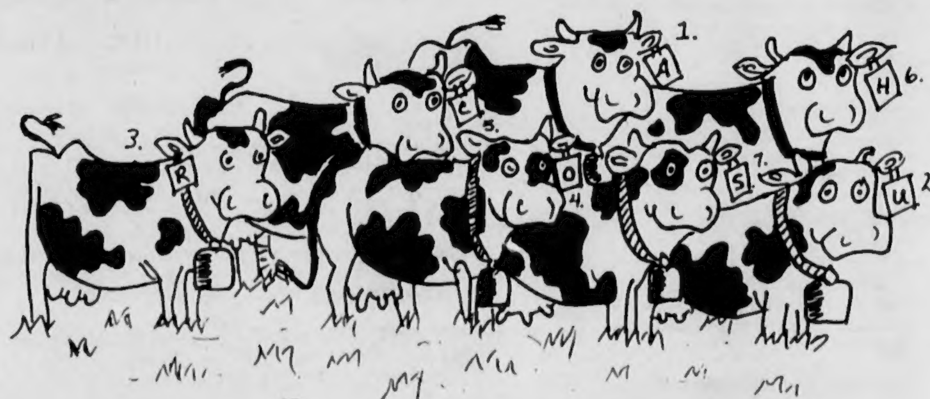


Membre gagnant de la semaine

Catherine Collette # 10186

de Saint-Pierre-Jolys

Trouve les lettres qui correspondent aux numéros et tu découvriras le nom des ancêtres de la vache et du boeuf.



Réponse de l'ancêtre de la vache:
Aurochs. On le retrouvait surtout en Égypte et en Europe.

Raie dans la grille tout ce que peut manger une vache. Avec les cinq lettres qui resteront tu connaîtras la quantité de lait qu'une vache peut donner par jour, en été.

Mots à rayer:

Céréales Herbe Chardon

Sel Fleur Soja Foin

____________litres par jour.

C	E	R	E	A	L	E	S
V	H	E	R	B	E	I	O
F	O	I	N	S	E	L	J
N	F	L	E	U	R	G	A
T	C	H	A	R	D	O	N

Co-éducation de la foi dans le diocèse

Diane et Léo Robert nommés animateurs

Le diocèse de Saint-Boniface a nommé Léo et Diane Robert comme animateurs diocésains du programme Co-éducation de la foi (CEF). Les résidants de Saint-Boniface sont les premiers au Manitoba à assumer la responsabilité du programme.

Fondé dans le but d'éveiller la foi chez les parents ayant des jeunes enfants, CEF a fait ses débuts dans la province en mai 1992, alors que des animateurs du Québec avaient donné une session de formation au Centre de pastorale.

Par la suite, deux sessions sur l'Accueil ont été offertes, à Ile-des-Chênes et à Saints-Martyrs-Canadiens. D'autres paroisses se préparent à donner cette session cet automne.

Au cours de l'été 1993, le couple Robert (231-3040) s'est rendu à Chicoutimi au Québec pour une semaine de formation intense. Selon le directeur diocésain de la pastorale, l'abbé Gédéon Trudeau, ils sont maintenant en mesure de former d'autres animateurs.

J.-P. D.

La Villa Youville Incorporée
a le plaisir d'annoncer son conseil d'administration (1993-94)

Mme Mimi Pattyn, présidente
Dr Robert Lafrenière, président sortant
M. Ernest Lajoie, membre
Dr Paul de Moissac, membre
M. Clément Charrière, vice-président
Mme Fernande Pelletier, secrétaire-trésorière
Mme Laurette Joyal, membre
M. Normand Roy, membre

La Villa Youville tient à remercier les personnes suivantes qui ont si généreusement donné leur support financier lors de la dernière année:

Mme Berthe Aubin	1 000 $	Donateur anonyme	1 000 $
M. Omer D. Bisson	500 $	Mme Marguerite Fredette	50 $
M. Aimé J. Bisson	500 $		

Merci!

La chronique religieuse †

La solitude, un lieu de rencontre

L'autre jour, j'avais sous les yeux l'édition du 18 février de la revue L'Église Canadienne. Le titre de la page couverture m'intriguait beaucoup. Pourtant, j'avais déjà lu la revue, y inclus une réflexion pour le Carême écrite par Sr Aline Eraly, o.c.d., une carmélite de Montréal.

Cette réflexion avait pour titre: La solitude, un lieu de rencontre. Elle parlait de l'importance de la solitude dans sa vie et dans la vie de toute personne qui choisit librement la vie contemplative. C'est dans la solitude que se vit cette Rencontre privilégiée avec Dieu. Ce témoignage donne le goût de prendre le chemin de la solitude.

Je n'affirme rien de nouveau lorsque je constate que nous vivons dans un monde où nous sommes inondés par toutes sortes de bruits. Nous sommes souvent pressés pour aller d'une place à une autre. Le stress est constamment notre compagnon de route.

Parfois nous nous laissons bousculer par les événements ou par les décisions que prennent des personnes autour de nous. Afin de ne pas nous épuiser et de nous laisser engloutir par tout ce qui nous entoure, nous avons à faire des choix. Un de ceux qui peuvent grandement contribuer à notre vie spirituelle, émotionnelle et physique est le choix de se donner des temps de solitude.



Marcel Carrière
prêtre

Nous avons beaucoup à apprendre du Grand Maître de la solitude. Malgré ses nombreuses préoccupations et les attentes que les gens avaient envers lui, Jésus prenait le temps de s'esquiver afin de se reposer. Il le faisait surtout pour entretenir et approfondir sa relation d'amour avec Dieu son Père.

«Et quand il eut renvoyé les foules, il gravit la montagne, à l'écart, pour prier. Le soir venu, il était, seul.» (1) Jésus choisissait souvent de s'éloigner de la foule et des activités effrénées. Jésus ne se laissait pas accaparer par les attentes des gens, mais il voulait savoir quelle était la Volonté de son Père. Il allait également à l'écart pour demander à Dieu la force pour accomplir Son projet d'amour.

Il est parfois possible de nous éloigner dans la nature pour goûter au silence et à la solitude. C'est un endroit très propice pour la prière. Mais il est également possible de choisir de vire un moment de rencontre avec Dieu chez-nous. À nous de faire le choix de mettre du temps de côté pour Dieu: soit le matin avant que les activités commencent, soit le soir, ou à tout autre temps propice. Il est essentiel de couper toutes les sources de distractions comme radios, télévisions...

Il est important de faire le silence autour de nous afin de pouvoir faire le silence en nous. C'est dans ce temps de silence, c'est dans cette rencontre seul à seul avec Dieu, qu'il sera davantage possible d'entendre ce que Dieu veut nous dire.

Laissons Dieu nous dire quel est son projet d'amour et comment nous sommes invités à y participer. Demandons-Lui la force pour mettre en pratique ce qu'Il nous demande.

(1) Matthieu 14,23.

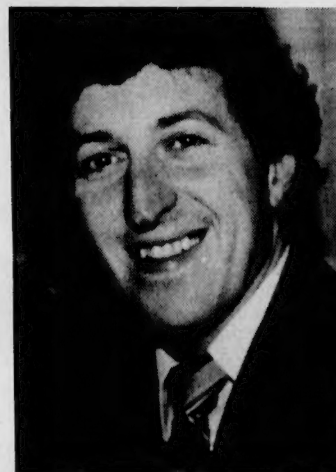
SAINT-BONIFACE

Le directeur d'Alpec en visite

L'auteur-compositeur de musique liturgique et directeur de l'organisme Alpec, l'abbé Patrice Vallée, sera de passage à Saint-Boniface sous peu.

Le responsable de la pastorale dans une vingtaine de paroisses de la région de Thetford Mines, au Québec, animera une session sur les chants de funérailles, le samedi 2 octobre, dans la sacristie de la Cathédrale.

Il offrira également un heure de poésie, de chant et de prière, le samedi 3 octobre, à 14 h, toujours à la Cathédrale (233-7304). Des offrandes seront acceptées en guise de frais d'entrée.



L'abbé Patrice Vallée.

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 36 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!

Divers

Vous désirez améliorer votre français oral ou écrit? Appelez Lorraine au 237–5326.
192-

ST-BONIFACE: Garderie de Bambins Inc. programme français-immersion pour enfants de 2 à 5 ans. Goûter et repas chauds. Licenciée. Subv. 7 h 00 à 17 h 30. Claudette ou Léa au 237–8660.
216-

QUE LE SACRÉ-COEUR de Jésus soit loué, adoré, et glorifié dans le monde entier pour des siècles et des siècles. Amen. J.L.B.
217-

REMERCIEMENTS pour faveurs obtenues. S.R.
219-

Vous avez besoin d'aide pour le ménage, etc? Votre "Home Care" a été coupé? Pas de problème! Appelez-moi au 233–4050.
220-

LABOURAGE DE JARDINS: terreau (fumier) en sacs, répandu sur plattes-bandes de fleurs et jardins; jardinières en chênes à vendre (plusieurs styles). Appelez en soirée au 255–8422.
221-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. R.L.T.
223-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.I.I.
227-

Recherche

RECHERCHE: gars de 33 ans aimerait rencontrer une copine douce, patiente qui aime la vie en campagne, pour partager la joie de vivre. Écris à Boîte 1, La Liberté, C.P. 190, Saint-Boniface, Manitoba. R2H 3B4.
214-

RECHERCHE GARDIENNE: à Saint-Boniface pour garçon 14 mois, plein temps. Contactez Maria au 237–7726 après 17 h 30: 231–0056.
228-

À vendre

À VENDRE: Mercury Lynx, 1984, 4 portes, toit ouvrant, régulateur de vitesse. Composez le 367–4856 ou le 433–7563.
222-

À VENDRE: Norwood Flats: maison de 3 ch. à coucher sur grand lot 50 x 120 avec garage. Prix abordable pour jeunes familles. Composez le 253–2961.
224-

LOUEZ AFIN D'ACHETER: Opportunité rare! SXS au parc Windsor. Prix modeste. Composez le 253–2961 pour plus de détails.
225-

VENTE PRIVÉE: rue Du Moulin, contient deux appartements privés ou pourrait être maison d'une famille. En bon état. Composez le 233–3020.
226-

À louer

À LOUER: grand appartement près du Collège. Poêle, réfrigérateur et services inclus. Disponible immédiatement, Une personne 400 $, deux personnes 500 $. Composez le 233–0651.
152-

À LOUER: Saint-Boniface, près hôpital, grand appartement d'une chambre à coucher. Poêle, réfrigérateur, tapis. Chauffage et eau inclus. 1er octobre. Maurice: 955–1979.
209-

À LOUER: Saint-Boniface, près du Collège, petit appartement de 2 chambres à coucher. Poêle, frigo, tapis et stationnement. Libre immédiatement. Maurice: 955–1979.
210-

À LOUER: Saint-Boniface ou Saint-Vital, 2 maisons de 2 chambres à coucher. Poêle, frigo et tapis. 1er octobre. Maurice: 955–1979.
211-

À LOUER: Saint-Boniface, rue Archibald, grand appartement genre maison en rangée avec cave, 2 étages, poêle, frigo et tapis. Possession immédiate. Maurice: 955–1959.
212-

MAISON À LOUER: 3 ch. à coucher (2 plus petites), 2 étages, 532, rue Langevin. 400 $/mois. Services non inclus. 257–0806.
213-

À LOUER: 201, Des Meurons, grand appartement d'une ch. à coucher. Système de sécurité, lave-vaisselle, grand débarras, air climatisé, grand patio. Libre le 1er novembre. 445 $/mois, stationnement inclus. 237–3470 ou 237–7125.
218-

À LOUER: grand app., 2 ch. à coucher, nord de St-Boniface, non-fumeur s.v.p. 475 $ inclus chauffage, eau et stationnement. Tél.: 233–7496 après 17 h.
223-

LES PETITES ANNONCES

... Ça paie et c'est facile à utiliser!



CEFCO
LA PRODUCTION CULTURELLE EN MILIEU MINORITAIRE

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

TREIZIÈME COLLOQUE ANNUEL
14, 15 et 16 octobre 1993

Lors de ce colloque, plus d'une trentaine de communications seront présentées par des spécialistes en provenance de huit provinces du Canada et de la Turquie.

Jeudi 14 octobre (19 h 30)
Conférence inaugurale par Andrée FORTIN, sociologue (Université Laval)
Samedi 16 octobre (14 h)
Table ronde sur le thème avec intervenants/es du milieu culturel.

Frais d'inscription :
65 $ **(prix régulier)** [deux repas (midi), réceptions et actes du colloque]
10 $ **(prix étudiant)** [colloque et réception]

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Claudine Cecille, André Fauchon, Raymond Théberge ou Richard Benoit.

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface MB R2H 0H7
(204) 233-0210 FAX : (204) 237-3240

QUIZ

Jeux de mots



QUESTIONS

1. Vrai ou faux? Pierre de Coubertin est le père de la formule: «L'essentiel n'est pas de gagner mais de participer.»

2. Quelle est la différence entre le backgammon, le tric-trac et le jacquet?

3. Quelle est la particularité de cette phrase: «Servez ce whisky aux petits juges blonds qui fument»?

4. Les mots qui manquent dans la phrase que voici sont tous composés des mêmes lettres. Retrouvez-les: «Le regard fixé sur la ... du bar, un homme ... un apéritif. Une odeur de viandes ... flotte dans la salle. Un inconnu entre soudain, un bouquet d'... à la main et se met à ... tout le monde.»

5. Sachant que toutes les lettres du nom et du prénom d'un écrivain français célèbre ont été employées dans les mots suivants, sauriez-vous retrouver l'écrivain: crampe - rustre - carpe - souper - rale - soute - croute - poulet - source - marteau?

6. Pouvez-vous retrouver l'origine des abréviations suivantes: Gestapo, INRI, Pen (club), radar et VSOP?

7. Vrai ou faux: l'expression «finir en queue de poisson» est du poète latin Horace?

8. Trouvez le mot, qui a cinq lettres. Sa définition: anarchiste tchécoslovaque.

9. Qui a dit: «Tout notre mal vient de ne pouvoir être seuls: de là le jeu»?

RÉPONSES

1. Faux. En disant: «L'important dans ces concours c'est moins d'y gagner que d'y prendre part» dans son discours de clôture des Jeux de Londres en 1908, le baron citait l'évêque de Pennsylvanie, dont l'histoire n'a pas retenu le nom.

2. Ce sont trois noms pour un même jeu! Les Égyptiens y jouaient 2 000 ans avant Jésus-Christ, et au Moyen Age les Croisés l'ont ramené en Europe. Les Français l'ont appelé tric-trac; il est devenu le jacquet avant d'être rebaptisé backgammon par les Anglais.

3. Elle contient toutes les lettres de l'alphabet!

4. Les mots sont: sortie, sirote, rôties, orties et toiser.

5. Marcel Proust.

6. Gestapo: Geheime Staatspolizei. INRI: Iesus nazaranus rex iudaerum. Pen club: Poets, essayists, novelists. Radar: Radio, direction and range; VSOP: Very superior old pale.

7. Vrai.

8. C'est: amour. Parce que «l'amour est enfant de Bohème qui n'a jamais connu de loi...» (Tiré de l'opéra Carmen, de Bizet.)

9. La Bruyère.

Sylviane LANTHIER

avec l'aide du Figaro Magazine du 25 juillet 1992.

BDO GUENETTE CHAPUT, comptables agréés.
Notre priorité... le succès de nos clients!

BDO DUNWOODY WARD MALLETTE

- Comptables agréés
- Conseillers en gestion
- Syndics en faillite
- Conseillers en informatique

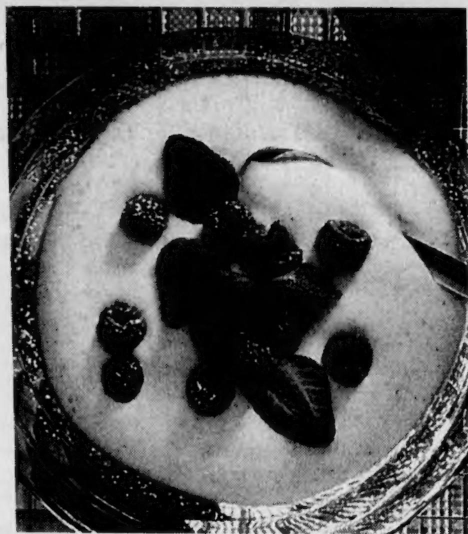
262, rue Marion, St-Boniface (Mb) R2H 0T7; Tél: 233-8593; Fax: 237-0134

RECETTES

Crème de yogourt Chantilly

Les fruits des champs, comme les fraises et les framboises, sont les compléments idéaux de cette succulente crème au yogourt Chantilly.

Vous devez d'abord préparer le fromage au yogourt, en suivant une méthode ultra-simple. Place d'abord le yogourt nature dans une passoire tapissée de coton à fromage. Enuite, la couvrir et la ranger au réfrigérateur, pour laisser égoutter. Au bout de quelques heures, le yogourt a un peu la consistance de la crème sûre, et dès le lendemain, il prend la forme d'un fromage bon à tartiner, riche en protéines et en calcium. Pour de bons résultats, utiliser un yogourt nature qui ne contient ni gélatine, ni fécule, ou une matière qui empêche le liquide de se séparer. Garder toutjours une petite réserve de fromage au yogourt dans le frigo, afin d'apprécier encore mieux les petits fruits de l'été!



Crème de yogourt Chantilly

1 tasse (250 mL) de fromage au yogourt (voir ci-contre)
1/3 tasse (75 mL) de miel
2 c. à thé (10 mL) de vanille
1 c. à thé (5 mL) de zeste d'orange râpé
1/4 tasse (50 mL) de jus d'orange
Fruits des champs variés
Sucre à glacer

Dans un bol de grandeur moyenne, bien mélanger le fromage au yogourt, le miel, la vanille, le zeste et le jus d'orange. Réfrigérer durant une heure pour que les saveurs se mélangent. Servir le mélange dans 4 assiettes à dessert. Garnir de fruits frais et saupoudrer de sucre à glacer.

Donne 4 portions.

Fromage au yogourt

Tapisser une passoire de 6 pouces (15 cm) avec une double épaisseur de coton à fromage, puis déposer au-dessus d'un bol. Mettre 2 tasses (500 mL) de yogourt nature pur (sans gélatine ou fécule) dans la passoire. Couvrir et laisser refroidir durant 24 heures au réfrigérateur pour laisser s'échapper ce liquide. Jeter ensuite le liquide. Utiliser le fromage au yogourt pour préaprer la Crème au yogourt Chantilly (ci-contre).

Donne 1 tasse (250 mL).

DES PRIX À TOUT CASSER!!

20% DE RÉDUCTION
sur une excellente sélection de vins canadiens

Profitez-en dès maintenant dans les magasins d'alcools et chez les vendeurs d'alcools participants.

FESTIVAL DES VINS DU CANADA
DU 30 SEPTEMBRE AU 16 OCTOBRE

Il faut y goûter pour le croire.



MANITOBA
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Roxroy O. O. West, B.A., M.A., LL.B.
** Avocat-conseil et aussi membre du Barreau du Québec*

202, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses



BRUNET *Monuments*
Troisième génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
9ième étage, 400, avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba
Canada R3C 4K5
Téléphone: (204) 988–0304
Fax: (204) 957–0945
Au Chalet de La Broquerie, chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30.
Tél.: 424–5343 (La Broquerie)
1–957–5464 (ligne sans frais à Winnipeg)

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
Francis J. St-Hilaire
Avocats et Notaires
30e étage — Téléphone: 957-0050
360, rue Main — Télécopieur: 957-0840
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir & Dr Nathalie Cassis
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers d'annoncer
DR. GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942–0059
pour rendez-vous
409–428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

La Tour Eiffel
Pâtisserie, traiteur
service en dehors de la ville pour banquets.
Ouvert du lundi au samedi.
Banquets, noces, réceptions.
Gâteaux de noces.
1193, Chemin Pembina Winnipeg (Manitoba)
474–2070

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.



SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Lise Hamelin, R.N.
Lucie Labossière-Howard, R.S.W.
(204) 256–2111
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés consultants en affaires
Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone : (204) 956-0550
Télécopieur : (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

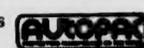
ASSUREURS



Assurances Forest ltée
«Rassurez-vous chez nous»
Claude Forest
160, rue Marion **237-8434**



Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: **233-4051**
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers



ENTREPRISES NOËL



Secrétariat traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422–8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LUC DANDENAULT au **433–7633**
ED ROBIDOUX au **433–7925**
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach **Tél.: 326–1351**

Ménard service d'aliments

Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard **878–2472**

Une bonne soirée porte un nom
MUSIK plus
Services professionnels:
➤ Musique enregistrée
➤ KARAOKE
➤ Location d'équipement sonore
➤ Éclairage
Nous répondons à tous vos goûts
Réjean La Roche
237–9716

FINANCES



196, rue Goulet
989-7300
Ernest Gautron
gérant
- *déclaration de revenu informatisée*
- *tenue de livre*



Recyclez donc ce journal



Cahier Manitobain

FOULE FAIRE
comme si vous y étiez
de 16 h à 17 h le 1er octobre
à CKSB

SRC CKSB Manitoba



Winnipeg 1050 AM; Brandon 99,5 FM; Flin Flon 99,9 FM; St-Lazare 860 AM; Ste-Rose-du-Lac 860 AM; Le Pas 93, 7 FM; Thompson 99,9 FM.